ассирийские новости

“Счастлив тот, у кого за Родину бьётся сердце”

Декабрь 2018 г. - Канун камая 6768 г. ܟܢܘܢ ܩܕܡܝܐ № 57

www.assyriannews.at.ua Издаётся с октября 2004 года.

хабре д`атураи

ИНФОРМАЦИОННЫЕ МАТЕРИАЛЫ АССИРИЙСКОЙ ДИАСПОРЫ

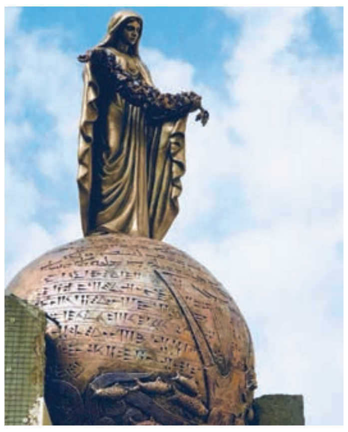
Ассирийцев вновь будет представлять Арсен Михайлов

Все 4 представителя национальных меньшинств в новом Национальном Собрании Армении будут представлены в составе блока «Мой шаг». Это связано с тем, что блок «Мой шаг» значительно опередил своих конкурентов по количеству депутатских мандатов. В частности, езидскую община будет представлять член партии «Гражданский договор» Рустам Бакоян. Общину ассирийцев будет представлять Арсен Михайлов. Курдскую общину будет представлять беспартийный Князь Гасанов, а русскую общину -

Алексей Сандиков. Напомним, что Князь Гасанов и Арсен Михайлов были в предыдущем созыве Национального Собрания в качестве представителей национальных меньшинств. Тогда они были представлены во фракции Республиканская партия Армении. Согласно пункту 9 статьи 95 Избирательного кодекса Армении, четыре мандата депутатов распределяются среди представителей национальных меньшинств на основе последних данных переписи, предшествовавших выборам, по принципу одного мандата каждому из первых четырех национальных меньшинств с наибольшим числом постоянных жителей. Таким образом, к мандатам блока «Мой шаг» добавляются четыре мандата, и всего у блока «Мой шаг» будет 88 мандатов.

news.am

Памятник жертвам трагедии 2010 года



Памятник жертвам трагедии в багдадской Церкви Сайидат АН-Наджат (Девы Марии Госпожи Спасения) 31 октября 2010 года, унесшей жизни почти 60 человек.

Март Марьям стоит на земном шаре, украшенном аккадской клинописью и надписями на сирийском (ассирийском) языке. Среди них молитва Господня (Авун д-ва-шмейя).

Автор: ассирийский скульптор Нинус Сабет. В работе ему помогал его отец.

Роланд Биджамов

В Хасаке прошла демонстрация против учебной системы, которую навязывает «Асаиш»

Военное крыло Рабочей партии Курдистана «Асаиш» продолжает произвольные действия против жителей городов Хасаке и Эль-Камышлы, навязывая им учебную систему, отличающуюся от официальной системы образования в САР. Кроме того, проводится задержание юношей, которых заставляют проходить специальный курс и вступать в ряды группировок.

Десятки жителей города Хасаке вышли на демонстрацию протеста против данных действий.

Демонстранты подтвердили, что второй день подряд патрули «Асаиш» запрещают общественному транспорту перевозить школьников, которые продолжают обучаться по сирийской системе, не позволяя им добираться до своих школ.

Жители выступили против навязываемой педагогической системы, призвав положить конец этим действиям.

Школьники в знак протеста против произвольных мер продолжили пешком свой путь в учебные заведения.

sana.sy

В Ираке нашли более двухсот массовых захоронений жертв ИГ

В иракских регионах, контролировавшихся ИГ (запрещенная в РФ террористическая группировка), нашли свыше двухсот массовых захоронений, говорится в докладе, представленном Управлением Верховного комиссара ООН по правам человека.

Документ подготовили Миссия ООН по оказанию содействия Ираку и офис ООН по правам человека. Отмечается, что специалисты ООН, основываясь на информации иракских властей, задокументировали 202 места массовых захоронений.

"Большинство находятся в провинциях Найнава (Ниневия) (95), Киркук (37), Салах-ад-Дин (36) и Анбар (24). По оценкам МООНСИ и УВКПЧ ООН в этих местах может быть захоронено от 6000 до более чем 12 000 жертв", — говорится в докладе.

Эксперты предполагают, что в этих регионах может находить-

ся еще множество могил. Среди захороненных – женщины, дети, престарелые, люди с ограниченными возможностями, иракские военные и полицейские, некоторые иностранные сотрудники.

На момент публикации доклада специалисты вскрыли 23 захоронения, из них достали 1 258 тел. Подчеркивается, что все останки исключительно важны для определения характера совершенных преступлений, в том числе тех, которые можно расценить как военные преступления против человечности и геноцид.

"Эти могилы содержат останки тех, кто был безжалостно убит за то, что не стал следовать вывернутой идеологии и праву ИГ, а также представителей этнических и религиозных меньшинств. Их семьи имеют право знать, что случилось с их любимыми. Правда, справедливость и репарации исключительно важны для того, чтобы оплатить злодеяния, совершенные ИГ, – заявила Верховный комиссар ООН по правам человека Мишель Бачелет.

В докладе даются рекомендации о том, как эффективнее следует извлекать останки из могил, в том числе при участии следователей и специалистов по разминированию.

Эксперты призвали международное сообщество предоставить необходимые ресурсы и техническую помощь для эксгумации, перевозки, хранения, опознания и возвращения останков семьям погибших.

blagovest-info.ru

Этот номер газеты издан при финансовой помощи ассирийца из г. Запорожье Авдишева Сергея Ростамовича.

Четыре ассирийца стали членами шведского Риксдага

В ходе общенациональных выборов в шведский парламент, четыре ассирийца получили мандаты народных избранников.

Голосование прошло 9 сентября, а избирком Швеции 24 сентября опубликовал окончательные результаты выборов, где из 9 ассирийцев баллотировавшихся в парламент прошли четверо.

Это Тони Хадду из партии левых, Роберт Халеф от христиан-демократов, Ибрагим Байлан от социал-демократов и Роберт Ханна из либеральной партии.

Численность ассирийской общины Швеции составляет около 150 000 человек - это 1.5% населения от общего числа граждан страны. На данный момент она является одной из самых крупных этнических групп в стране.

Эдгар Битбунов

В иранской Урмии открылась клиника им Св. Марии

В иранском городе Урмия завершилось строительство ассирийской клиники им Св. Марии. Строительство велось при финансовой поддержке правительства Ирана и ряда ассирийских меценатов. Замысел не одного поколения ассирийцев г. Урмии наконец материализовался и готов принять в своих стенах всех кому нужна медицинская помощь.

На протяжении последних 2 лет велись интенсивные строительные работы, что позволило в срок (до конца 2018 года) завершить строительство ассирийской клиники. Клиника оснащена передовой медицинской техникой, а обслуживать пациентов будут высококвалифицированные специалисты.

Специально для участия в торжественной церемонии открытия медицинского учреждения в г. Урмию приехал министр здравоохранения Исламской Республики Иран г-н Газизаде Хашими.

Также в мероприятии принял участие мэр Урмии г-н Мохаммад Хазратпур, депутат законодательного собрания Ирана Юнатан Бет Кулья, епископ иранской епархии Ассирийской Церкви Востока Мар Нарсай Беньямин, видные общественные деятели г. Урмия.

Эдгар Битбунов

В Ираке начато восстановление христианских церквей

Власти Ирака дали старт масштабной программе по восстановлению христианских церквей, расположенных на севере страны. Им был нанесен значительный ущерб, когда эти территории находились под властью террористической группировки "Исламское государство".

"Местные власти начинают реставрацию десятков церквей, разрушенных бандами террористов. Тем временем изгнанные ими христиане возвращаются домой. В том числе, будет восстановлен старейший храм провинции – церковь пречистой девы Марии в Мосуле", - заявил губернатор провинции Найнава Навфаль аль-Якуб.

Боевики ИГ захватили Мосул и его окрестности в 2014 году. Их наступление привело к массовому бегству христианского населения. Беженцами стали около полумиллиона человек. Джихадисты сравняли с землей 15 церквей. Еще 40 храмам нанесен ущерб.

newsru.co.i

Помощь христианам и езидам будет оказана

12 декабря 2018 г. в Овальном кабинете Белого Дома Президент США Дональд Трамп подписал закон «Об оказании помощи этно-религиозным группам подвергшихся геноциду в Ираке и Сирии». Закон затрагивает аспекты по оказанию прямой помощи в процессе восстановления разрушенных районов, где компактно проживали христиане и езиды.

На церемонии подписания закона, который без преувеличения можно назвать жизненноважным, для этно-религиозных групп Ирака, присутствовали от христиан Ирака - халдейский архиепископ Арбиля Мар Башар Варда, от езидов - глава правозащитной организации "Язда" Мурад Исмаил.

Закон, единогласно одобренный Палатой Представителей и Сенатом США позволяет правительству США напрямую, в обход миссии ООН и местных властей финансировать некоммерческие и религиозные организации, которые напрямую участвуют в процессе восстановления жизнедеятельности христианских и езидских общин Сирии и Ирака, особо пострадавших от преступных деяний террористов ИГИЛ (организация запрещённая в РФ). Кроме того, Государственный департамент США будет оказывать всяческую правовую помощь организациям, ведущим расследования преступлений, совершённых экстремистами в отношении этно-религиозных меньшинств Ирака и Сирии с 2014 года.

Президент Трамп поблагодарил глав и представителей обеих палат парламента США, представителей благотворительных и религиозных организаций, которые прилагали лоббистские усилия для принятия этого закона, особенно глава США отметил усилия вице-президента США Майка Пенса в продвижении этого законопроекта. Закон, первая часть которого определена 3-х летним сроком т.е. до 2022 года, вступит в силу с января 2019 года. Первый транш, выделенный правительством США в рамках закона, будет составлять 8 миллионов долларов.

Эдгар Битбунов

Пополнение в ассирийском ополчении в Ираке

Ассирийское военное командование "Сил защиты Ниневии" (англ. NPU) приняло решение об увеличении численного состава подразделения ещё на 100 служащих. Процесс расширения военизированного подразделения иракских ассирийцев, отражён в решении иракского правительства о по этапном расширении численного состава "Сил защиты Ниневии" и идёт строго по намеченному плану.

Стоит отметить, что NPU являются одним из боевых формирований иракской армии, постоянным пунктом дислокации, которого является Ниневийская равнина, как место компактного проживания ассирийских христиан. Однако, несмотря на прямое подчинение NPU иракскому военному командованию, последнее несколько замедлила

процесс расширения христианского формирования и тормозит с выдачей жалования солдатам и офицерам, в том числе, естественно, и новобранцам.

Командование "Сил защиты Ниневии", в свою очередь, обратилось к ассирийской диаспоре с просьбой, как и раньше, проявить национальное самосознание и осуществить сбор средств для новобранцев в размере 100 долларов США на 1 военнослужащего в месяц. Собранные материальные средства будут направлены на обеспечение новобранцев продовольствием и боеприпасами.

Эдгар Битбунов

Хабур - извилистый путь к нормальной жизни

Жители ассирийского села Тель-Хормизд на северо-востоке Сирии, отметили праздник "Обретения Креста". Это произошло впервые за последние 3 года, после ужасных событий произошедших в ассирийских селениях на р. Хабур в Сирии, когда они были захвачены террористами ИГИЛ (организация запрещённая в РФ).

Это был праздник, на котором противоречили друг другу чувства радости и печали. Священники Мунир Ошана и Бакус Ишая, вместе с дьяконами, с участием жителей села совершили религиозные молитвы и песнопения у развалин сельского храма и на сельском кладбище.

По случаю праздника сельский староста Ошана Элия пригласил всех собравшихся на обед, он, в частности, поблагодарил ополченцев из отряда "Стражей Хабура" за меры по обеспечению безопасности во время праздника. Во время застолья Ошана Элия сказал: "Наша жизнь в родном селе омрачена теми событиями, которые имели место 3 года назад и повлекли за собой страшные последствия, которые мы все сегодня испытываем на себе. Но сегодняшний наш праздник вселяет надежду на лучшее, что когда-то снова село наполнится людьми, наши люди вернутся в свои дома. Пока нам мало что удаётся, но мы хотя бы привели в порядок наши святыни, восстановили разорённое кладбище, восстановили поклонный крест в селе, убрали мусор и зачистили село от многих напоминаний последствий войны".

Жительница села Мариам Полус Барута со слезами на глазах рассказывала о своих воспоминаниях страшных событий 2015 года: "Мы долго ждали этого дня и долго ждали полного освобождения наших селений от террористов, но освобождение для нас стало таким же мучительным как и захват наших селений. Наши близкие не вернулись в свои дома, село практически не заселено теперь. Я вспоминаю наших погибших людей и не могу до сих пор свыкнуться с мыслью о наших потерях. Моя семья вернулась, но она вернулась в никуда, наш дом полностью сожжён и всё же несмотря ни на что мы верим, что волею небес и нашего Господа мы все вернёмся и возродим мирную и счастливую жизнь в нашем родном селении".

Эдгар Битбунов

Ненужное культурное наследие

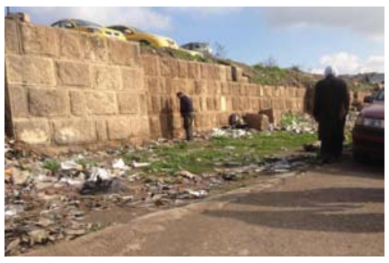
После того, как американские и иракские войска разбили в Ираке боевиков ИГИЛ (запрещённая организация в РФ), появилась надежда, что власти смогут быстро наладить жизнь страны и людей. По крайней мере, такой был настрой и стремление граждан к возвращению к нормальной жизни.

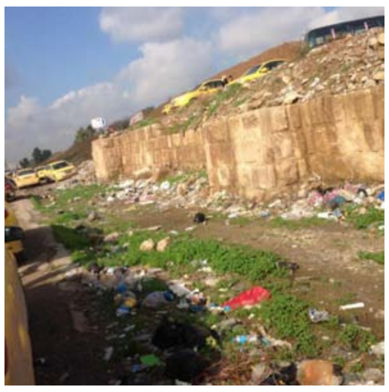
Однако по прошествии времени большая часть всех проблем так и не разрешены. Беженцы всё ещё не могут вернуться в свои дома, деятельность террористических ячеек, по прежнему, не пресечена, восстановление хозяйства идёт крайне низкими темпами, исторические памятники и места раскопок лишены охраны несмотря на звонкие заявления властей Ирака о защите культурного наследия страны.

Уже не раз освящалась тема брошенных на произвол судьбы крупных артефактов в Нимруде сохранившихся после варварства боевиков, но вполне подлежащих восстановлению или хотя бы мало мальской консервации, что обеоегло бы их от дальнейшего разрушения и растаскивания, а ведь эти каменные барельефы стоят миллионы долларов на западных аукционах.

Боевики ИГИЛ "отличились" и во втором по величине городе Ирака в Мосуле, на территории Ниневии бывшей столицы Ассирийской империи. Боевиками были разрушены Ворота Нергала, часть крепостных стен города и другие памятники древности.

Но то, во что превратили оставшиеся части крепостных стен "благодарные потомки", не входит ни в какие ворота. Стихийные рынки, автопарковки, мусорные





свалки, места испражнения нынешних хозяев Месопотамии приводят в ужас, смятение и гнев. Понимаешь, что ни нынешняя иракская власть, ни международные организации, ни отдельные активисты не в состоянии противостоять невежеству, которое царит сегодня в райском саду. Остаётся лишь надеяться, что десятилетиями ещё в Саддамовском Ираке восстанавливаемые по крупицам крепостные стены Ниневии, которые в древние века сотни лет ограждали "Логовище львов" от вражеских орд, вновь приобретут своё былое предназначение и станут твердыней для их исконных владельцев и потомков.

Эдгар Битбунов

Подать руку осажденным

Христиане Сирии обратились к России в лице общественной организации «Императорское православное палестинское общество» (ИППО) с просьбой о гуманитарной помощи. Речь, прежде всего, идет о продуктах питания и лекарствах. Официальное заявление сирийских христиан имеется в распоряжении «Известий». Одним из поводов к обращению стало систематическое притеснение христианских меньшинств со стороны курдской администрации. В ИППО «Известиям» заявили, что готовы рассмотреть этот вопрос.

Официальные представители Сиро-яковитской православной церкви, Армянской апостольской церкви, Древней Ассирийской церкви Востока и объединения Евангельских христианских церквей написали письмо в ИППО с просьбой оказать им гуманитарную помощь. Эти конфессии распространены на северо-востоке Сирии, в регионе, который в настоящий момент находятся под контролем курдской администрации.

«Мы передаем вам это заявление с просьбой одобрить в ближайшие сроки поставку помощи, которая распространялась бы через церкви и христианские организации провинции Хасеке, и включить провинцию в ежегодную программу поддержки ИППО», – написано в документе.

В обращении также отмечается законность проводимой ИППО деятельности на территории Сирии и подчеркивается весомый вклад, который внесла организация в дело помощи христианам, проживающим на Ближнем Востоке, в частности на территории САР в городах Маалула, Хомс, Мхарда и Скальбия. «Известиям» христианские активисты заявили, что община прежде всего нуждается в продуктах питания и лекарствах.

Решение о предоставлении помощи может последовать только после ознакомления с обращением и проведения отдельных консультаций, включая обсуждение логистических вопросов, заверила «Известия» заместитель председателя ИППО Елена Агапова. Она добавила, что общество уже давно активно поддерживает христианские меньшинства в САР.

– До сегодняшнего дня мы оказывали гуманитарную помощь в виде детских принадлежностей, медицинской аппаратуры, передавали мобильный медицинский пункт в Алеппо, отправляли лекарства и муку, подарки детям-сиротам, обучающимся в школе в Дамаске. Мы планируем также направить новогодние подарки детям, – заявила вице-председатель ИППО Елена Агапова, подтвердив получение обращения.

Тяжелая ситуация в провинции сложилась из-за того, что курдские власти накладывают на религиозные меньшинства экономические и политические ограничения, рассказали «Известиям» в христианских отрядах самообороны «Сооторо», которые располагаются в городе Эль-Камышлы, ключевом городе провинции Хасеке со значительным числом христианского населения. Эти отряды отвечают за безопасность в христианских кварталах города.

– Курдские власти используют различные формы дискриминации христианского населения: навязывание курдского языка, законов и обычаев. Власти вводят дополнительные налоги, конфискуют земельные участки и урожай, предвзято относятся к предпринимателям-христианам, отключают от водо- и электроснабжение, насильно отправляют в вооруженные формирования, воюющие на фронте, – пояснили «Известиям» в канцелярии «Сооторо».

Огромное давление оказывается и на христианские образовательные учреждения, рассказали «Известиям» в общественной организации «Христианская гражданская ассамблея» города Эль-Камышли.

– В городе Эль-Камышли курды закрыли четыре ассирийские школы, а двум армянским школам были вынесены предупреждения. В Эль-Маликии была закрыта одна ассирийская и одна армянская школы. Также были принудительно закрыты одна школа в Рас-эль-Айне и две – в Хасеке, принадлежавшие упомянутым общинам. Школе при Евангельской церкви было вынесено предупреждение, – сообщили в пресс-службе региональной организации.

Императорское православное палестинское общество – старейшая неправительственная организация в России, созданная в 1882 году указом императора Александра III. Основная цель Общества – налаживание связей со странами ближневосточного региона. Отделения общества функционируют в Палестине, Сирии и Иордании. Отделение ИППО в Дамаске работает с 2014 года. В своей гуманитарной миссии общество активно взаимодействует с Антиохийским патриархатом и Верховным муфтием Сирии.

В марте 2016 года в разгар сирийского кризиса курдские отряды, претендующие на автономию, приняли решение о создании Демократической Федерации Северной Сирии (ДФСС). Федерацию населяют арабы, курды, ассирийцы, армяне, чеченцы и представители других этноконфессиональных общин. Курдское население, по некоторым подсчетам, составляет до 23% от общего состава жителей ДФСС. Внутри этих территорий есть несколько анклавов – городских кварталов и окрестностей, которые находятся под властью официального Дамаска и контролируются проправительственными отрядами или отрядами христианских ополченцев: в крупнейших городах провинции Эль-Камышли и Хасеке. Международный аэропорт Эль-Камышли находится под контролем правительственных войск.

«Известия» iz.ru

Состоялось третье заседание Комиссии по диалогу между Русской Православной Церковью и Ассирийской Церковью Востока

23-27 октября 2018 года в Воскресенском Новодевичьем монастыре Санкт-Петербурга состоялось третье заседание Комиссии по диалогу между Русской Православной Церковью и Ассирийской Церковью Востока.

В состав делегации со стороны Московского Патриархата вошли: епископ Краснослободский и Темниковский Климент — сопредседатель Комиссии; архимандрит Стефан (Садо), заведующий библиотекой Санкт-Петербургской духовной академии; иеромонах Стефан (Игумнов), секретарь Отдела внешних церковных связей по межхристианским отношениям; С.Г. Алферов, сотрудник ОВЦС.

Ассирийскую Церковь Востока представляли: епископ Калифорнийский Мар Ава Ройел, секретарь Священного Синода Ассирийской Церкви Востока — сопредседатель Комиссии; хорепископ Джордж Кэнон Тома, клирик храма святого Андрея в Гленвью (Иллинойс, США); священник Эфраим Алхас, помощник секретаря Священного Синода Ассирийской Церкви Востока; диакон Роланд Биджамов, клирик епархии Северного Ирака и СНГ.

Комиссия отметила успешное развитие контактов между двумя Церквами в академической сфере, состоявшихся за время после ее последнего заседания. Сегодня между двумя Церквами реализуется проект студенческого обмена, в рамках которого осенью 2018 года на обучение в Московскую духовную академию поступил первый ассирийский студент — клирик Иранской епархии священник Даниэл Назлу. 5-11

октября 2018 года Общецерковная аспирантура и докторантура имени святых равноапостольных Кирилла и Мефодия провела в России первый Летний институт для делегации молодых представителей Ассирийской Церкви Востока. Планируется привлечение делегатов Ассирийской Церкви к участию в научных конференциях, организуемых высшими учебными заведениями Московского Патриархата.

Одним из главных аспектов двустороннего сотрудничества остается координация межхристианского взаимодействия по оказанию поддержки страдающим христианам ближневосточного региона. Отметив важную роль, которую играет в этом процессе деятельность Рабочей группы по оказанию помощи населению Сирии Совета по взаимодействию с религиозными объединениями при Президенте России, Комиссия признала важность налаживания взаимодействия Русской Православной Церкви с традиционными религиозными общинами Ирака, древнейшей из которых является Ассирийская Церковь Востока. Важным практическим шагом в данном направлении стала осуществленная по поручению председателя Отдела внешних церковных связей митрополита Волоколамского Илариона рабочая поездка иеромонаха Стефана (Игумнова) и настоятеля храма Мат Марьям Ассирийской Церкви Востока в Москве хорепископа Самано Одишо в Багдад и Курдский автономный район 25-30 марта 2018 года.

Стороны заявили о глубокой обеспокоенности относительно тревожного развития церковной ситуации на Украине. Констатировав, что ее урегулирование возможно лишь в рамках строгого соблюдения канонов Православной Церкви, члены Комиссии выразили надежду на мирное разрешение существующих проблем в духе братской христианской любви. Данный тезис нашел свое отражение в совместном коммюнике, принятом по итогам заседания. Во исполнение договоренности о начале двусторонних богословских консультаций 24 октября в Санкт-Петербургской духовной академии прошел коллоквиум, посвященный богословию, истории и современной жизни Ассирийской Церкви Востока. В нем приняли участие члены Комиссии, а также преподаватели, аспиранты и студенты академии. От имени ректора СПбДА епископа Петергофского Серафима собравшихся приветствовал проректор по научно-богословской работе протоиерей Константин Костромин, подчеркнувший важность изучения богословского наследия христианского Востока для развития отношений Московского Патриархата с древними Церквами дохалкидонской традиции, а также историческую роль Санкт-Петербургской духовной академии в этом процессе.

Епископ Краснослободский и Темниковский Климент рассказал о нынешнем уровне двусторонних отношений и деятельности Комиссии по диалогу между Русской Православной Церковью и Ассирийской Церковью Востока. Затем прозвучали доклады епископа Мар Авы Ройела «История взаимоотношений между Ассирийской Церковью Востока и Русской Православной Церковью», хорепископа Джорджа Тома «Таинство святой закваски в Ассирийской Церкви Востока», священника Эфраима Алхаса «Мар Бабай Великий и преподобный Максим Исповедник: христология в византийской и восточно-сирийской традициях» и диакона Роланда Биджамова «Ассирийская Церковь Востока в России на современном этапе». По итогам выступлений состоялась содержательная дискуссия, в ходе которой был определен предварительный перечень тем, в частности, в области христологии и сакраментологии, представляющих актуальность для дальнейшего детального обсуждения с участием специалистов-теологов как из Русской Православной Церкви, так и из Ассирийской Церкви Востока.

В завершение заседания Комиссии было принято совместное коммюнике. Об итогах встречи будет доложено Священным Синодам Русской Православной Церкви и Ассирийской Церкви Востока.

Во время пребывания в Санкт-Петербурге члены Комиссии посетили ряд духовных и историко-культурных достопримечательностей северной столицы России, в том числе Свято-Троицкую Александро-Невскую лавру, Казанский, Исаакиевский, Петропавловский и Феодоровский соборы, а также ознакомились с экспозицией Государственного Эрмитажа и фондами Российской национальной библиотеки, включающими богатое собрание сирийских манускриптов V-VII веков. Гостей сопровождал референт Санкт-Петербургского филиала ОВЦС священник Вячеслав Завальный.

Следующее заседание Комиссии пройдет в 2019 году на территории Ассирийской Церкви Востока. Патриархия.ru

Папа Франциск встретился с Патриархом Ассирийской Церкви Востока

9 ноября с.г. Папа Франциск принял в Апостольском дворце Ватикана на личной аудиенции Патриарха Ассирийской Церкви Востока Мар Гиваргиса III Слыва. Папа и Патриарх подписали совместную Декларацию, в тексте которой упомянута историческая встреча Папы Иоанна Павла II с Католикосом-Патриархом Мар Дынхом IV, положившая начало взаимным контактам.

совместной Декларации о жизни Таинств. “Это Комиссия – плод диалога, – демонстрирует, что литургические и дисциплинарные особенности не всегда являются препятствием для единства, а некоторые особенности в богословских аспектах могут рассматриваться в качестве взаимодополняющих, а не взаимоисключающих. Молюсь, чтобы работа Комиссии, которая в эти дни начинает третий

В обращении к своему высокому гостю Святейший Отец высказал озабоченность ситуацией христиан Ближнего Востока. “Они идут Крестным путем по стопам Христа и, несмотря на то, что принадлежат к разным сообществам, строят между собой братские отношения, становясь для нас свидетелями единства. Именно, чтобы положить конец этим страданиям, мы будем молиться вместе, прося Господа о даре мира для Ближнего Востока, особенно для Ирака и Сирии”, – призвал Папа.

Поводом поблагодарить Бога Понтифик назвал деятельность Комиссии по богословскому диалогу между Католической Церковью и Ассирийской Церковью Востока. Он напомнил, что в прошлом году встречался с ее членами по случаю подписания

этап экклезиологических изысканий, помогла нам пройти еще один участок пути к долгожданной цели, коей будет празднование Жертвы Господа за одним алтарем”, – сказал Предстоятель Римско-Католической Церкви.

По словам Святейшего Отца, на этом пути необходимо хранить память и вдохновляться примером свидетелей веры прошлого. Он напомнил, что в этом году Ассирийская Церковь Востока, как и Халдейская Церковь (Католическая Церковь Востока той же традиции), отмечают 700-летие смерти Абдишо бар Берики, митрополита Нисибиса, одного из самых известных сирийских богословов и писателей. “Его сочинения, особенно по каноническому праву, до сих пор являются основополагающими для вашей Церкви. Меня радует участие Вашей Святости, а также уважаемых членов Вашей делегации в международной конференции, организованной по этому поводу Папским Восточным Институтом. Пусть изучение этого великого теолога поможет лучше узнать богатство сирийской традиции и принять его в качестве дара для всей Церкви”, — пожелал Папа Франциск.

Ассирийская Церковь Востока – одна из Древних Восточных Церквей, возникшая в среде арамеоязычного населения Месопотамии в I веке. В литературе прежде было принято утверждать, будто эта Сиро-Персидская Церковь придерживается несторианства. Следует, однако, учитывать, что ни учение Нестория, зафиксированное в его собственных сочинениях, ни отличающееся от него учение Сиро-Персидской Церкви не идентичны учению, которое под названием «несторианства» было осуждено на III Вселенском Соборе в Эфесе. Христологическая формула, принимаемая этой Церковью, – «Две природы, две кномы (конкретные реализации природ, данный термин не является аналогом греческого термина „ипостась“), в одном лице и одной воле Христа».

Ассирийская Церковь придерживается традиционного восточно-сирийского обряда, ее богослужения проходят на классическом сирийском языке. В храмах Ассирийской Церкви Востока нет икон и статуй, вместо которых на стенах церквей висят цитаты из Библии. Есть почитание имени Бога «Яхве», которое в виде букв «юд» и «хи» или «юд» и лигатуры «хи+вав» изображается в церквях, в богослужебных книгах и на крестах. Силу и Славу Божью принято называть «Шекина», как в иудаизме. Распространены благодарственные пожертвования животных по обету, которые часто путают и называют жертвоприношением, когда человек просит Бога о чём-то и даёт обет сделать пожертвование при исполнении просимого. Жертвенное животное (барана или петуха) убивают во дворе храма, мясо варят и раздают всем верующим после богослужения. Подобный обычай есть и в Армянской Апостольской Церкви. В отдельных ассирийских племенах в качестве этнографических (не церковных) традиций сохранились некоторые иудейские обряды, такие, как соблюдение субботнего покоя (который может соблюдаться или в воскресенье, или в субботу) или запрет варить мясо в молоке. Все эти факты подтверждают древнее, ещё иудеохристианское происхождение Церкви Востока в апостольскую эпоху, когда христианство ещё не успело подвергнуться эллинизации.

В настоящее время Ассирийская Церковь Востока насчитывает около 500 тысяч верующих, проживающих на территории Ближнего Востока, Европы, Северной Америки и Австралии. В 1998 г. храм Ассирийской Церкви Востока, посвященный Деве Марии, был построен в Москве, на Дубровке. Резиденция Патриарха находится в иракском городе Эрбиль. sib-catholic.ru

Представляем читателям перевод Сергеем Коржуновым, историком-любителем из гор. Мирный, Архангельской области, англоязычной книги Сурмы д’Бет Мар Шиммун (сестры патриарха-католикоса Мар Беньямина Шиммуна XXI) «Традиции Ассирийской Церкви и убийство Мар Шиммуна»

«Традиции Ассирийской Церкви и убийство Мар Шиммуна». Окончание.

20 августа 1918 года были собраны силы, под командованием моего брата Зайи и Ага Петроса, и нескольких предводителей горных кланов, которые должны были отправиться на встречу с английской армией. Их сопровождало несколько армян и трое епископов. Они должны были найти англичан в Сайн Кале. Эти отряды пробились к назначенному месту, после жестоких боёв с турками, в которых наши были победителями, и встретили англичан, в том числе и нашего старого друга, капитана Рида (Reed).

Горько мне описывать дальнейшее, но история должна быть продолжена. До того как наши отряды смогли вернуться из Сайн Калы турки предприняли ещё одну атаку против нас большими силами, с севера и со стороны Салмаса и Барадоста. Сражение продолжалось несколько дней, но запасы боеприпасов были столь скудны, что стало ясно – долго оказывать сопротивление врагу не представляется возможным пока не вернутся наши друзья с севера.

Таким образом, в последние дни августа 1918 года все христиане Урмии собрались в путь, решив пробиться к англичанам в Сайне Калу. По дороге, нас атаковал Меджид-эс-Султане (Mejides-Sultaneh) со своими турецкими друзьями, убил многих женщин и детей и взял много пленных.

Англичане пришли к нам на помощь, отдавая свой провиант голодным и предоставляя своих лошадей уставшим и измождённым людям, и таким образом обеспечивали их безопасность. Никогда мы не можем забыть о доброте этих английских офицеров и просто мужчин, а также о больницах и продовольственных магазинах, которые они организовали для нас на дороге.

Наконец мы достигли Хамадана. (Наш старый друг, д-р Шедд умер по дороге. Упокой его, Господи).

Из числа наших людей было сформировано два батальона, и весь народ направлен в Баакубу, для размещения в большом специально подготовленном лагере.

Под руководством генерала Остина всё было подготовлено для нас: госпитали, доктора, охранение и место для рынка.

Это был большой палаточный город с капитанами и инспекторами, чьей задачей было обеспечивать пропитанием всех нуждающихся. Там даже находилась школа для маленьких детей, а также училище, где девочки под руководством госпож Джордж (Mrs. George) могли бы обучаться профессии медсестры.

Мы никогда не забудем доброту и заботу от генерала Остина и от его сотрудников. Мы никогда не забудем об этом, не перестанем возносить молитвы о безопасности и процветании королевского трона Великобритании и ее империи, ибо не находится слов для выражения нашей благодарности. Там наши люди находятся и в настоящее время под присмотром полковника Канлиффа Оуэна, который столь же чуток и заботлив.

Также не должны мы забыть отблагодарить американских миссионеров, особенно д-ра МакДоуэла (McDowell), так много сделавшего для нашего народа, оказавшего материальную помощь одеждой и шерстяной тканью и т. д. Мы его всегда знали как помощника ассирийцев и одного из тех, кто испытывал истинную симпатию к нашему народу.

Когда наши люди вышли из Урмии, их было около 70 000. Из них 20 000 пали от рук наших врагов.

Несомненно, было много беспорядков разброда по дороге, и за это нас обвиняли некоторые из офицеров. Без сомнения, мы очень сожалеем об этом, но мы не знали, что маленькую нацию будут судить так строго. Мы не признавали никакой дисциплины в нашем походе. Мы прорывались через вражескую страну

Турки и курды были на нашем пути, и персы перед нами.

Большинство из нас были на грани голода и носили оружие.

Сотни мужчин потеряли всё, включая их семьи, по дороге, под постоянным вражеским огнём и не знали, окажутся ли они когда-нибудь в безопасности и встретятся ли с британской армией, или же погибнут в пути.

[Это правда, что мигрирующий народ добывал себе пропитание силой там, где они могли ее найти. Мы полагаем, что самые цивилизованные люди сделали бы подобное. Этот факт также справедлив. Женщины ассирийской нации подверглись самому отвратительному обращению со стороны курдов, турок и персов, и этот факт был свеж в памяти диких племен. В свою очередь мусульманские деревни оказались во власти этих людей. И всё же, по признанию их же злейших врагов, ни одна магометанская женщина не имела повода пожаловаться на оскорбление или жестокое обращение со стороны христиан – примечание Уильяма Эйнджера Виграма]

Пусть же будет сказано и о том, за что мы заслужили оправдание. Я уже рассказала, насколько мужественно наши молодые люди сражались под руководством своих собственных вождей. Как они бились в батальонах под командованием английских офицеров, – под командованием майора Кнайта (Knight) и моего брата Давида, - как они помогали англичанам в ходе боёв против курдов в районе Амадии.

По крайней мере, двое из наших офицеров, Даниэль, сын малика Исмаила и Исраэль из Тхумы за своё мужество получили награды от Великобритании. Агаджар (Aghajar) из Урмии также получил заслуженные награды.

Наш народ оказался почти уничтоженным. С начала Великой войны более чем 40 000 человек погибли в боях, стали жертвами массовых убийств, голода и болезней. Мы потеряли наши дома, наши книги, написанные на пергаменте более чем тысячу лет назад и бережно сохранявшиеся до недавнего времени. Наши дома, наши земли, наши виноградники опустошены врагом. Если наши потери выразить в денежном эквиваленте, они бы составили много миллионов фунтов стерлингов.

Вот о чём ныне просит нас народ.

Часть ассирийского народа, жившая в Турции, стала помощницей Антанты в войне и пострадала от турок. Мы желаем жить на наших собственных землях, от Амадии (Amadia) и Ботана (Bohtan) к северу, до равнины Гавара, Шамсдина и гор Харифта (Harifta). Свободными от любых турецких властей и под защитой Великобритании.

Мы желаем получить возможность вести обучение в наших школах, трудиться на наших полях и заниматься торговлей.

Пусть будут сохранены наши старые законы и обычаи, за исключением таких изменений, которые могут показаться необходимыми для самой нации.

Что касается той части нашего народа, чьим домом является Персия; мы просим, чтобы его ущерб был возмещён Персией, и эта часть народа могла бы обосноваться в своём старом доме (Урмия и прилегающие районы Салмас, Тергавар, Мергавар, и т. д.) с возможностью обеспечения безопасности существования, достойной жизни и свободы от угнетения в будущем. Тогда у них будет некоторая возможность для прогресса в торговле, сельском хозяйстве и т. д. Чтобы им была предоставлена возможность свободного общения с их братьями в Хаккяри.

Можно я скажу и о нашем отношении к Персии и персидскому правительству.

Сурма д’Бет Мар Шиммун

Всё то, о чём я пишу, никоим образом не демонстрирует враждебности по отношению к исламу как к религии. Наш народ веками жил с мусульманскими соседями, мы знаем их законы, мы можем выразить благодарность многим их учителям и знаменитым людям.

Ни у кого не было столь верных друзей и слуг, как у нас в лице двоих мусульманских запите (жандармов), которых я упоминала выше, которых я помню как членов нашей семьи, с тех пор, как я вообще себя помню. Далее, как я уже говорила, мы дружили с курдами в прежние времена. Мы чувствуем, однако, что претерпели несправедливость не от правительства Персии, но, конечно же, от чиновников на местах, и мы просим в будущем для себя справедливости, той, справедливости, которую провозглашает Закон Ислама в отношении нас.

Персия заявляла о своём нейтралитете в войне; мы вошли на её территорию как беженцы и всего лишь просили о возможности пожить в безопасности до того, как мы сможем вернуться в наши дома. Затем персидские власти атаковали нас, без причины, и пригласили турок в Персию для нашего уничтожения.

В то время, как мы были в открытой войне с турками и честно сражались с ними, персы причинили нам больше вреда, чем турки, в лице высокопоставленных персидских чиновников, которые подстрекали Симко-курда к убийству нашего патриарха.

Мы также полагаем, что в то время, когда Мар Шимун был убит, он был признанным союзником Великобритании и данная трагедия была спровоцирована неразумным советом британских офицеров (советом, конечно, данный с самыми лучшими намерениями), о заключении союза с Симко, что и привело к его смерти. Мы видим, что в других случаях Англия требует, чтобы те, кто нарушил законы войны, несли за это ответственность.

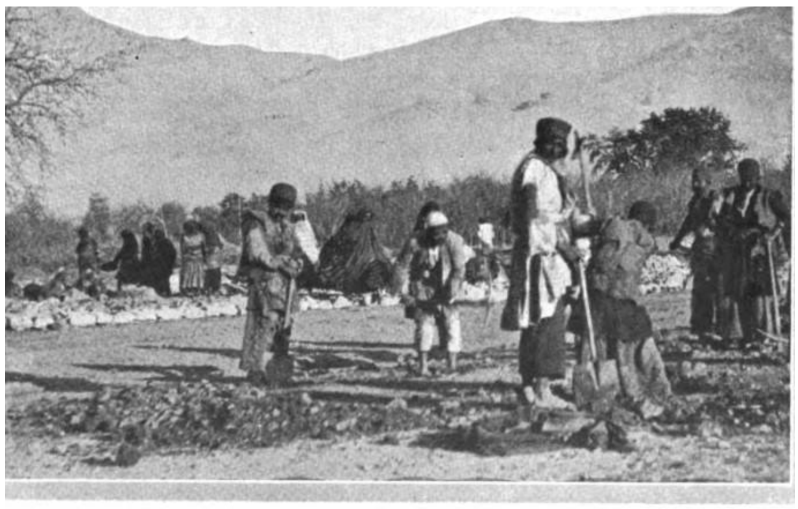
Мы вполне понимаем, дело осложнено тем, что теперь существует «союз» между Персией и Англией. Но мы также являемся союзниками Великобритании, мы сражались за неё на войне - факт, который при всем уважении к Персии не может и не должен игнорироваться.

Поэтому мы просим Великобританию, дабы она обязалась дать совет Персии и добиться, чтобы и таким образом один из её «союзников» действовал справедливо по отношению к другому.

Мы знаем, как все сложно, когда весь мир, кажется, полагает, что это дело Англии, все устроить и исправить, и армяне просят одну страну, а арабы другую, и так далее; но мы надеемся, что когда Англия попытается удовлетворить чаяния всех, она не забудет слабых и малых, поскольку мы знаем, что подобная справедливость была основой ее правления на Востоке.

По поводу тех из наших людей, которые жили в Турции. Позвольте мне сказать о турках, так же, как я ранее говорила о персах. Мы не можем жить под их властью вовсе не потому, что они исповедуют ислам, а потому, что они очень плохие правители. Они угнетали наших людей больше, чем своих подданных - мусульман (курдов и арабов), потому что нас проще было угнетать, но, те их ненавидели почти также как и мы.

Англичане говорят, что они всегда жили в Турции комфортно и у них много друзей среди турок. Это правда, но забывается об одном. Англичане не жили под властью турецких законов и чиновников. Те, кто оказался на той земле в годы войны и реально находились под властью турок, чувствовали, что есть большая разница. Итак, когда турки говорят сейчас (или другие говорят за них): «Куда нам идти, если вы заберете у нас нашу страну?», мы вспоминаем иные слова, которые наши люди так часто слышали от турецких чиновников, когда мы просили справедливости и возможности просто жить на своей земле. Их слова были такими: «Хаиди Йеханнума» (Haidi Jehannuma), в переводе означает «Катитесь в Ад». Мы же не желаем им подобного, но просим только, чтобы они могли жить на своей земле, а не на нашей! Я выражаю чаяния людей всех вероисповеданий и национальностей в Месопотамии и Курдистане, когда я говорю, что ни для кого не будет ни счастья, ни безопасности под властью Османской империи.



ASSYRIAN REFUGEES AT WORK AT THE BRITISH CAMP, HARUNABAD.

С курдами бывало по-разному. Они наши старинные соседи, как я уже говорила, и если бы не интриги турок, которые использовали их против нас, я не думаю, что старая дружба была бы нарушена чем-либо, кроме отдельных инцидентов. Если бы курды могли быть отделены от Турции (напри-

Продолжение ст. "«Традиции Ассирийской Церкви и убийство Мар Шиммуна». Окончание. Начало на стр. 4.

мер, Армянским государством) и изолированы от турецкой пропаганды среди них, которая была, в том числе и причиной смерти нескольких британских офицеров, тогда даже курды были бы более склонны к спокойствию сейчас, и мы могли бы жить среди них как в старые времена, при условии,

Assyrians in a refugee camp in Baquba, Iraq, 1919.
Picture from Aprim Shapera's New Book,
Assyrians in Contemporary Iraqi Thought.

что и те и другие находились бы под британской защитой и контролем.

Вот что мы ныне чувствуем. Мы, ассирийцы, сражались за Англию во время войны, мы были признаны как союзники, пусть даже очень маленькие. Она нас приютила вплоть и до сего дня, и мы не хотим показаться неблагодарными. Тем не менее, в

Assyrians in a refugee camp in Baquba, Iraq, 1919.
Picture from Aprim Shapera's New Book,
Assyrians in Contemporary Iraqi Thought.

то время как те, за кого мы сражались, выиграли войну, мы спустя два года все еще находимся в изгнании. нас все еще держат вне нашей страны. И даже тот факт, что наши молодые люди бьются за Англию в этот час, не возвращает нам наши дома и разрушенные церкви.

Наши люди не знают и не могут знать, как тяжело придётся после войны. Они только видят, что те, кто сражался против Англии, находятся в своих домах, а те, кто сражался за нее, все еще находятся изгнанниками в пустыне.

Всё так странно, и они спрашивают: «Почему это так?»

Я поведала мою историю без злого умысла, и, в частности, я старалась избежать сеять раздор между христианами и мусульманами. Пред лицом Господа, будущее наших людей, само существование, как народа, так и отдельного человека из нашего народа, в руках Англии, и мы спрашиваем «Что вы сделаете для тех, кто сражался за вас?»

Когда мы обратились с просьбами к вам, вы нам сказали: «Вы должны нам доверять, потому что мы знаем больше, чем вы, и можем сделать лучше для вас, чем вы сможете, обратившись за помощью к другим». Мы пытаемся поверить в то, что это правда, но время проходит, и «удаляющаяся надежда вызывает сердечную боль».

Должны ли мы говорить, что будущее для нас покрыто тьмой. И будет ли это будущее подобно прошлому. Мир без конца или взведённый револьвер у нашего виска?

Мы возносим горячие молитвы за Англию, чтобы она не покинула тех, кого хранила и оберегала в прошлом и чтобы позаботилась в будущем о тех, кто пострадал за неё и кого в час опасности она называла союзником.

От редакции газеты "Хабре": Данная книга Сурмы д'Бет Мар Шиммун была издана в 1920 году на английском языке. Для русскоязычных ассирийцев, жителей бывшего Советского Союза, она была недоступна. В связи с этим, мы выражаем сердечную благодарность другу ассирийского народа Сергею Коржунову за проделанную колоссальную работу по переводу данной книги и многих других публикаций с английского языка на русский. Гавет раба басима!

Памятник воздвигнут в лагере Баакуба (Ирак) в память о ассирийских мучениках, погибших во время Исхода в Первой мировой войне. Надписи на ассирийском и английском языках.

По следам Геноцида

Это история о сёстрах Истер и Варины Гиваргис, две ассирийки католички из села Садах в Турции

(на фото). В 1918 году они были похищены курдами для последующей их перепродажи туркам.

Вот лишь часть из истории геноцида, рассказывает Истер: "Курды пришли и напали на нашу деревню, грабили всех и вся, уносили всё, что только можно было унести, но самое страшное началось после. Они стали выводить жителей из домов и убивать на глазах у детей и близких.

Именно такую страшную картину выпало наблюдать и на нашу участь. Курды вывели наших родителей и убили их на наших с сестрой глазах. Меня и мою сестру они увели к себе в горы. Мы бродили из одной деревни в другую. Однажды они увезли нас в Сиирт, где нам предстояло увидеть ещё одну ужасную картину пыток и убийство Мар Аддая Шера. Мы стояли среди курдов и видели, как они расправлялись со священнослужителем.

Затем нас увезли в деревню Гавате, а оттуда нас выкупил у курдов губернатор Сиирта, который нас запер у себя в доме. Несколько дней мы пробыли взаперти, а потом нас увезли в Алеппо.

Однажды, когда я совершала очередную прогулку по городу, естественно под надзором горничной, мы прошли по улице "Салибе", где у входа в здание стояла толпа народа. Движимая юным любопытством и воспользовавшись отвлечением горничной, я спросила у прохожего, что здесь происходит и кто эти люди? "Это христиане, которые приходят каждое воскресенье в церковь", услышала я в ответ. Я была удивлена, потому что турки и курды мне говорили, что больше не осталось в мире ни христиан, ни церквей.

На следующий день, горничная хотела снова взять меня на прогулку, но я сделала вид, что мне нездоровится и осталась дома. Воспользовавшись тем, что я осталась дома одна, я схватила мою маленькую сестру, и мы сбежали. Мы бежали по улицам, и дошли, наконец, до Сиро-Православной церкви. Войдя, я прямо пошла к священникам и рассказала, что мы принадлежали к халдейской церкви, и что турки похитили нас и держат как рабов, а перед этим курды убили моих родителей и мы остались одни. Священник не задумываясь отвёл нас в ассирийский храм, где там нас встретил приходской священник Мишель Шая. Отец Мишель, сразу же нас определил в одну из ассирийских семей, которые приняли нас и спрятали как родных.

Между тем в доме губернатора все сходили с ума. Они искали нас день и ночь. Губернатор также заявил, что бежав, мы украли из его дома 100 фунтов, и он объявил вознаграждение за нашу поимку. К счастью, мы были хорошо спрятаны в доме, который оказал нам гостеприимство, и который стал нашим домом, домом, где мы нашли новую семью. Полиция так и не нашла нас и мы спаслись.....".

Эдгар Битбунов

Житие Мар Йонана («Хроника Сеерта»)

Св. Йонан (Иона) жил в IV веке и был учеником и сподвижником другого знаменитого подвижника – Мар Авгена (Евгения) (+ в 363 году).

Йонан отшельник из Анбара (Anbâr)

[... Начало текста утеряно ...] Был человек некий, водонос. Однажды рано утром он пошёл за водой на берег Евфрата и был ужален в ногу змеёй. Об этом сказали святому. Он пришёл к тому человеку и сотворил крестное знамение над местом укуса. В туже ночь человек исцелился и вернулся к своему занятию.

Вокруг его святого шатра бродили дикие звери, но они не смели атаковать приходивших к святому. Один из зверей, раненый мечом охотника, стеная от боли пришёл к святому. Святой поднялся, взял немного земли, благословил её и приложил к ранам зверя. Зверь сразу же исцелился.

Двое святых, Мар Йонан и Мар Авген, вместе с другими братьями предстали пред очами шаха, наслышанного о святом Йонане и его чудесах. Когда Шапур увидал их славу, свет и великолепие, он принял их с великим почтением и уважением и слушал их [речи] со вниманием. (Шапур II – шах Ирана из династии Сасанидов, правил в 309 — 379 годах – прим.).

Это вызвало зависть магов, и они пришли устроить диспут с Мар Авгеном. Несмотря на то, что потерпели поражение [в диспуте] в присутствии Шапура, они продолжали упорствовать [в заблуждении]. Мар Авген сказал Шапуру: «Пусть шах прикажет развести большой огонь в его присутствии. Мы войдём в него вместе с магами, спорившими с нами. Пусть будет признан Единственным и истинным Бог того, кто останется цел и невредим».

Шапур, впечатлённый этим, повелел устроить это [действо] совместно с магами.

Принесли дрова и развели огонь. Мар Авген сказал магам: «Идите и встаньте прямо посредине пламени. Огонь вам не повредит, ибо вы почитаете его».

Если слова были только сложны для магов, то практические дела оказались невозможными [То есть маги не только проиграли словесный спор, но и не смогли подтвердить свою веру делами].

Мар Авген сказал Мар Йонану: «Ввергни себя в огонь, мой брат». Мар Йонан, желая поразить шаха и его священников, снял сандалии, накинул плащ на плечо и ступил босой в середину костра, сев посреди языков пламени, окружавшего его со всех сторон.

Шапур полагал, что Мар Йонан не сможет остаться цел и невредим долгое время в таком адском пламени. Он [шах] был изумлён и благодарил Бога, а затем сказал магам: «Теперь ваша очередь. Если сможете, станьте здесь вместе с назарянином». Они отказались.

Шах сказал: «Из – за вашего отказа, вас ждёт наказание. Я отсеку вам ваши конечности и разорю ваши дома». Сказано – сделано. Мар Авген сказал своему товарищу выйти из огня. Шапур и благородные люди его царства были поражены тем, что на святом, на его одежде и волосах огонь не оставил никаких следов. Под покровом ночи Йонан оставил эту область и ушёл в пустыню Анбар. Мы поведали только о некоторых из его чудес. Их было очень много. Он попросил своего друга марзапана (марзапан – в Сасанидском Иране губернатор пограничной провинции), чтобы после его смерти, то место, где стоял его шатёр, было превращено в место молитвы и прославления имени Господнего. После смерти он был погребён на том месте, где стоял его шатёр, рядом возвели святилище и несколько келий.

Братия и поселяне хотели перенести тело Мар Йонана из его шатра в другое место, но не пришли к единому соглашению. Из могилы вылетели осы и атаковали их. Один человек видел сон, в котором ему явился некий и сказал: «Не унывай. Христом избран кое – кто, дабы перенести [тело Йонана] в иное святилище». Затем тот же явился Мар Авде, сыну Ханифа и сказал ему идти помолиться пред Мар Йонаном и забрать его тело в святилище Анбара. Братия собралась вместе, неся крест и евангелие и направились в указанное место.

После молебна Мар Авда начал молиться и распростёрся перед телом святого, закутанным в саван. Они подняли тело святого и торжественно понесли, распевая гимны как в Пальмовое (Вербное) Воскресение, и принесли на то, место, где оно покоится до сей поры. Здесь происходили чудеса и знамения. Тело святого было найдено нетронутое тлением. Не желая предавать тело земле отцы поместили его в стену справа от алтаря, возле баптистерия. Мар Авда отшельник попрощался с братией и ушёл.

Да хранят нас молитвы этого святого. День его памяти – в третье воскресение по Пасхе.

Послесловие.

Возможно, ассирийская церковь Мар Йонан в деревне Ийиль в Хаккяри посвящена подвижнику Церкви Востока, краткое житие которого помещено в «Хронике Сеерта» «несторианского» летописца IX века.

Деревня Ииль была чисто ассирийским поселением до 1915 года, когда в нем проживало более 90 семей с древней церковью, посвященной Раббан Мар Йонану (святому и монаху Ионе).

Это была родина Мар Тома Дармо, первого католикоса-патриарха Древнейшей Церкви Востока, и отсюда происходят многие известные ассирийцы.

Группа ассирийцев из Ииля поселилась в деревне Телль-Джазира, вдоль реки Хабур в Сирии, в 1935 году. Там они построили новую церковь, посвященную Раббан Мар Йонану.

Примечательно, что церковь Раббан Мар Йонана в Ииле теперь является первой ассирийской церковью в провинции Хаккари (Турция), где проходит крупный официальный проект восстановления церквей. Это находится под эгидой муниципалитета Юксекова и в настоящее время продолжается.

Сергей Коржунов

Дорога к Храму

20-летию строительства Храма Март Марьям в Москве посвящается…

В сентябре этого года мы отметили важнейшее событие в жизни нашего народа - Храму Март Марьям в Москве исполнилось 20 лет!

Каждое воскресенье, в дни Церковных праздников и особых торжеств нас встречает красавец - Храм, прочно занявший своё место на карте Москвы. Это - Дом, в котором царствует особая благодать и Божия милость. Это место исключительного Божия присутствия для его прихожан. Исполнилась мечта наших родителей, которые не раз говорили: «Нам бы свой Храм, до Его кирпичей бы дотронуться. Мы бы стены Его целовали!»

Святая Апостольская Церковь Востока – древнейшая Христианская Церковь на Земле, возникшая в 1 веке н.э. Церковная традиция считает, что у её истоков стояли Апостолы Христовы Фаддей и Фома, а последний донёс благую весть даже до Индии. В период расцвета нашей Церкви её влияние простиралось на всю Среднюю Азию до Монголии и Китая. Об этом свидетельствуют многочисленные археологические находки и памятники с надписями на «сирийском языке» – «лишана т сура» (лишана д-сурае).

В моей памяти всплывают значимые события, о которых мне хочется рассказать вам.

1982 год. Я сижу на кухне своей квартиры, перебирая в памяти грустные и непоправимые события последних лет. Ушла из жизни мама, ассирийка, ещё раньше папа, русский. Они встретились и полюбили друг друга, будучи очень молодыми. Им было по 18 лет. Против их брака были обе стороны. Замужество с русским было непозволительно для дочери раби Гулли и её мужа Полю би Исса. По рассказам родных с русской стороны, мама отца, моя русская бабушка, потеряла сознание, узнав, что её единственный красавец - сын, наследник богатого дома, выбрал в жёны девушку из семьи беженцев, «непонятной» национальности, не имеющей «ни кола, ни двора», родители которой и «…по-русски то не могли изъясняться!» Единственным достоянием семьи были 11 человек детей! При этом старшие дети были репрессированы в 1937 году и... «семеро по лавкам»! Нищета и бесправие... Начало войны папа встретил, будучи солдатом на срочной службе. В 20 лет у родителей было уже двое сыновей.

...Резкий звонок прервал мои раздумья. Звонила Галина Борисова (в девичестве Хачатурова), известная ассирийская патриотка, самая активная на тот момент жительница «Самотеки». Я поражалась её темпераменту. Отбивая пороги советских учреждений, она пробивала в интересах своего народа любую бюрократическую стену… и входила в любую дверь, неизменно добиваясь нужного результата. После маминой смерти эта женщина взяла надо мною определённое «шефство», регулярно информируя меня о шара, свадьбах, похоронах и других событиях в среде московских ассирийцев

– Ты дома?

– Ну, да...

– Я тебе сейчас что-то скажу. Только никому!!! Информация держится в секрете...

Я напряглась.

– В Москву приезжает ... ассирийский Патриарх!

– Ассирийский Патриарх! Откуда? (я хотела спросить, откуда у ассирийцев Патриарх?)

– Из Киева.

– А-а-а! Понятно.

– Да нет. Патриарх из Америки. Он сейчас по приглашению Русской Православной Церкви на симпозиуме в Киеве. Должен завтра приехать в Москву. Он хочет встретиться с ассирийцами. Я тебе обязательно позвоню. Будь готова. Только никому! Знаешь, какие «наши ассирийцы». Устроят переполох...

Я опять погрузилась в свои думы. Через 2 месяца после рождения моего брата Славы началась Великая Отечественная война. Папа сразу оказался на фронте. Попал в окружение, вынес на себе раненного командира разведывательного взвода, в котором служил. Был представлен к награде. Но в панике первых дней войны «награда не нашла героя». Вскоре попал в плен. Пытался бежать. Не вышло. Приговорили к расстрелу. Оп рассказывал: «Стал я стягивать сапоги. Медленно всё делаю. А куда мне спешить? Аришка моя (маму звали Авиша) поплачет, поплачет, да и замуж выйдет «за своего». Она же у меня красавица!

«Шнель, шнель!»- подгоняет немец. Надо, думаю, помолиться перед смертью, как положено. Как на грех, забыл слова молитвы. Память отшибло. Перед глазами только Ариша и её мать, Гулли. Обе молятся « на своём». Не знаю кому, но почитали и держали пост одному Святому (имени Его я не помнил) и просили заступничества всегда у Него. А немец уже и автомат вскинул, но видя, что я крещусь, с выстрелом медлил. «Аришкин Бог! Помоги мне! Сделай чудо! Всю жизнь молиться и поститься Тебе буду! Ради детей моих! Ради сыновей! Может им уготовлена своя особая роль на белом свете!». Слышу, кто-то кричит: «Руссишь, руссишь!» Мне делают знаки, чтобы я вылезал из ямы. «Шнель!» Оказалось, что наши танки прорвали линию фронта в районе Орла и продвигаются к городу. Немцы объявили срочную эвакуацию. Штыками в спину меня погнали к вагону для перевозки скота, загнали в вагон. Вскоре поезд тронулся. Всё произошло так стремительно, что я не сразу, а только под стук колес осознал, что меня не расстреляли, а куда-то везут. Значит, я - жив? Я опустился на колени, благодаря «ассирийского Бога».

Эту историю я многократно слышала не только от папы, но её повторяли многочисленные мамины родственники и знакомые ассирийцы.

– Тамара, что я тебе скажу... (это звонила двоюродная сестра Рая бит Лазарь. Её дядя был главным редактором ассирийской газеты «Кохва д-Мадынха» в Тбилиси, отец - член правления и делегат Первого съезда ассирийской организации «Хаядта» в Москве, которая была распущена в 1937 г., а её активисты расстреляны или приговорены к длительным срокам заключения по печально известной 58-й статье.)

– В Москву приезжает наш Патриарх! Мне только что позвонили, но просили никому не рассказывать. Поедешь со мной на встречу?

– Поеду! Позвони, когда узнаешь о подробностях. Я улыбнулась, понимая, что она обязательно поделиться этой новостью ещё не раз сегодня с кем-нибудь...

Телефон «прорвало». Мне звонили родственники со стороны дедушки Полю - Исаковы, ассирийцы-соседи по Замоскворечью, приятельницы. И все просили «никому не рассказывать». Вечером позвонила Галина.

– Я никому ничего не рассказывала,- опередила я её вопрос.

– Да уже все знают. Разве от наших можно что-то скрыть? Приезжай завтра к двум. У него всё расписано по минутам. В четыре запланирована встреча. Если выкроит время, то приедет. Ещё и официальный обед у Патриарха Пимена. График визита очень напряжённый. Встречи с нами в его графике нет.

– Ты расстроена?

– Мы с 1915 года не видели своего Патриарха. Только фото на стене убиенного Патриарха Мар Шимуна. Как бы радовались родители! Это же была мечта всей их жизни. Наши старики на Самотёке говорили, что все несчастья у нас от того, что мы «потеряли» свою молитву и обычаи, т. к. нет у нас Храма, нет своих священников, значит, нет и заступников...

На следующий день мы подъехали к одному из пустовавших павильонов на ВДНХ. Ассирийцы стояли на улице, разговаривая и обмениваясь приветствиями и новостями. Было много молодёжи. Все находились в радостном ожидании.

– Да не приедет он, всё расписано по минутам. «Киевляне» тоже ждали, но так и не дождались. Это опять Галина всех всполошила.

Ближе к двум часам появилась Галина.

– Ничего не знаю. С ним братья Арсанис. Обещали привезти. Пхельт Аля! (Б-хейлет Аля). Да не стойте на улице. Проходите в зал!

Среди нас был Михаил Садо со своей очаровательной супругой Зинаидой. (Она состояла в родстве с моей невесткой, Валентиной Арсанус, в прошлом солисткой ансамбля «ОРЭРО»). Мы всегда обменивались любезностями. Патриарха все ещё не было. Мы ждали около часа. Мобильников не было. Информации никакой. Двери небольшого помещения были распахнуты настежь. Ассирийцы громко переговаривались. Все испытывали радость встречи. Казалось, что отсутствие Патриарха никого не расстроило. Не хватало только «дауля в зурна». Внезапно стало очень тихо. Мимо меня кто-то стремительно прошёл. В зале появился Патриарх в сопровождении братьев

Арсанис ! Что-то стал говорить на красивейшем ассирийском литературном языке Марона Арсанис. Микрофона не было. Взгляды присутствующих были обращены в одну точку — перед нами стоял Патриарх Святой Апостольской Соборной Ассирийской Церкви Востока Мар Дынха IV!!!

Что мы чувствовали? Радость? Гордость? Любопытство? Скорее — растерянность. Мар Дынха взял слово. Говорил на мелодичном языке, ассирийском, которого мы не знали. Почти 70 лет мы не слышали литературного языка. В Москве ассирийская начальная школа была закрыта в 1937 году. Нас поразило Его одеяние. Совсем не золотое, как у Русского Патриарха Пимена. Черное длинное платье-пальто, перехваченное на талии широким малиновым поясом. На голове чёрная шапка, обрамленная лентой такого же цвета. Он улыбался нам. Глаза большие и добрые, красивые, с характерным ассирийским разрезом, знакомым по картинкам из учебников истории.

Марона что-то говорил. Мне казалось, что его никто не слушал. Мы рассматривали заворожено Патриарха.

– Пожалуйста, задавайте вопросы. К Его Святейшеству надо обращаться «кясси» (касси). В зале повисла гробовая тишина. Никто из нас не знал родного языка так, чтобы общаться с Патриархом! На помощь пришёл Михаил Садо, задав вопрос о состоянии дел в Церкви Востока и цели приезда Его Святейшества в Москву. Патриарх рассказал и ждал от присутствовавших новые вопросы. Беседа не клеилась. Мы находились в состоянии шока. Пауза принимала затяжной характер и становилась неприличной. К присутствующим обратился Марона Арсанис:

– Его Святейшество находится в СССР впервые по приглашению Святейшего Патриарха Московского и Всея Руси Пимена. Он принимал участие в Конференции в Киеве по теме современного устройства христианского мира. Сегодня Он прибыл в Москву на встречу с представителями Московской Патриархии. Его Святейшество отказался присутствовать на обеде в честь высоких гостей, чтобы увидеться с вами, московскими ассирийцами. Из двух часов, запланированных на встречу, удалось выкроить только час. Да и то, отказавшись от обеда! После нашей встречи Мар Дынха будет принят русским Патриархом! Как вы понимаете, опоздать невозможно. Извините, но Его Святейшество торопится. Спрашивайте, задавайте вопросы!

Мы молчали. Даже самые бойкие. Я заметила, что люди старшего поколения вытирали глаза... Тогда заговорил Мар Дынха:

– Я знал, что часть ассирийцев после бегства из Турции проживает в Советском Союзе. До нас доходили скудные сведения о вашей жизни. Я благодарю Бога, что увидел вас. Вы такие же ассирийцы, как ваши братья и сёстры в других странах... Дай Бог, жизнь изменится, и мы сможем видеться чаще. Я сделаю всё

Продолжение ст. "Дорога к Храму.". Начало на стр. 6.

зависящее от меня... Я читаю такую любовь в ваших глазах... Я счастлив находиться среди вас!.

Из толпы вышла девушка. Это была старшая дочь Миши Мирза, Светлана. Она держала в руках книги.

– Кясси! Эти книги хранились в нашем доме. Они принадлежали моему дедушке. Он был священнослужитель. Он пришел с ними в Россию, храня у сердца. Эти книги проделали весь путь вместе с его бывшими прихожанами в Россию. Их никто не читал после него, службы не проводятся. У нас нет священников. Мой дедушка был арестован по обвинению в шпионаже. Мы больше не видели его. Книги были спрятаны. Их так и не нашли во время обыска. Когда его забирали, он сказал маме на родном языке, чтобы хранила их, как «свои глаза». Моя мама всегда хотела вернуть их в Нашу церковь, как память о дедушке, её отце. Я хочу вам их передать, выполняя тем самым волю моей мамы. (За одну только ночь в 1937 году были произведены обыски и аресты всех взрослых мужчин ассирийского дома №3 на Самотечной улице в Москве, обвинённых в шпионаже, расстрелянных без суда и следствия в течении последующих трёх дней!)

– Это бесценный подарок для меня. Глаза Патриарха заблестели. Что я могу для вас сделать, дорогие братья и сестры?

Повинуясь единому порыву, очнувшись от оцепенения, не договариваясь, мы прокричали:

– «ЦЕРКОВЬ! Мы хотим СВОЮ ЦЕРКОВЬ! Ну хотя бы каша своего...».

– Я сделаю всё, что в моих силах. Я буду просить лично Святейшего Патриарха предоставить мне Храм, чтобы отслужить для вас литургию на родном языке и провести Причащение.

Наш Патриарх сдержал своё слово. Он отслужил Литургию, первую с момента бегства за последние 60 лет! Он благословил каждого, кто подошёл к нему. Поцеловал и погладил по голове каждого ребёнка. Слёзы радости были на глазах многих. И почти каждый говорил о своих родителях, родственниках, которые мечтали об этом моменте. «Вот мама бы знала! Вот бы...» Ассирийцы целовали ему руки, одежду, вставали на колени. Никто не стеснялся своих слёз, своих чувств…

Именно этот День можно считать Днём Возрождения нашей Церкви для ассирийцев, проживающих в России и странах бывшего СССР. Почти 60 лет прошло с того дня, как их родители, спасаясь от резни и физического истребления пришли в Россию. По не уточнённым данным из 120 тысяч дошло около 50 тысяч человек!

Его Святейшество Патриарх АЦВ Мар Дынха неоднократно приезжал в Москву. В 1988 г. его приезд был связан с празднованием 1000-летия Крещения Руси. Тогда встреча с ассирийцами Москвы проходила в зале гостиницы «Советская». Он направлял церковные миссии в Москву для проведения переговоров с Русской Патриархией о предоставлении любого храма с целью проведения регулярных служб для своего народа. Так в Москву приезжали в разные годы священнослужители нашей Церкви из США, Швеции, Ирака: Мар Априм, Мар Бавай, в те годы Митрополит Ирака и стран СНГ Мар Гиваргис и другие. Эти старания привели к решению насущного вопроса. Для того чтобы «обрести» свой Храм в соответствии с Церковными канонами, необходимо было иметь официально зарегистрированную Общину. Усилиями московских активистов Мухаттаса Шмовеля, всё той же Галины Борисовой, братьев Георгия и Мароны Арсанис к 1992 году это удалось сделать. Далее встал другой неотложный вопрос, а кто будет проводить литургии и Церковные Таинства? При Советской власти в годы сталинских репрессий были замучены и расстреляны все священнослужители-ассирийцы, за исключением тех, кому удалось выехать из страны. При обысках, сопровождавших аресты, священные книги конфисковали или уничтожили!!! Последний каша вернулся из Ирана в Москву в 1959 г. Он неустанно повторял: «Нам нужен свой Храм! Мы - первый христианский народ. Мы поклонялись только Кресту!» - «Кам слыва, кам урета (орета) ришохун купа!».

В 1992 г. в Москву был направлен из Ирака молодой каша Хамис (ныне епископ Северного Ирака и стран СНГ Мар Исхак), перед которым стояла гигантская по масштабу задача - воссоздать утерянные и практически уничтоженные ассирийские церковные традиции!

При поддержке Патриарха Всея Руси Алексия II нам был передан на временное пользование один из московских храмов. Он был очень скромным и неокончательно построен. Находился на территории Ваганьковского кладбища, предназначался для проведения Таинств, не связанных с большим числом верующих, таких как отпевание или крещение. Численность ассирийцев-москвичей на тот момент была более 10 тысяч! Мест в предоставленном Храме для пришедших не хватало. Мы, «молодые», стояли на «воздухе», стараясь не наступить на могилки под ногами.

НАДО БЫЛО СТРОИТЬ СВОЙ ХРАМ!

Однажды при очередном посещении Москвы наш всеми любимый и уважаемый патриарх (в то время еще Митрополит) Мар Гиваргис сказал: «Когда я впервые приехал в Москву, то был поражен масштабами города, его архитектурным стилем, количеством машин и людей. Признаться, я сомневался, что здесь удастся найти хоть какой-то участок земли под строительство Храма. Я был неправ. Любое богоугодное дело, а тем более строительство Храма, имеет поддержку Небес! Слава Всевышнему - оказалось достаточным, чтобы одна ассирийка родила бы одного сына. Этим сыном стал Слава Илюшин, ассириец по матери и русский по отцу!»

Из интервью с Вячеславом Викторовичем Илюшиным:

«Истинная Москва - это Замоскворечье», эти слова принадлежат великому поэту Анне Ахматовой. Мы родились и сформировались среди Храмов и Церквей Замоскворечья,- вспоминает В. Илюшин. Родители были глубоко верующими людьми, держали Пост Архангелу Гавриилу (Маляха Гяврииль): мама, наследственно, как все из её рода, папа - после войны, твердо уверовав в могущество Архангела после своего невероятного, схожего с чудом, спасения от расстрела. Папа с глубокой симпатией относился к ассирийцам, ценя, в первую очередь, их непоколебимую Веру в Христа. К сожалению, наши родители ушли очень рано из жизни. Вечная тоска по ним поселилась в наших сердцах. Когда я стал «успешным бизнесменом», как сейчас модно говорить, то понял, что пришло время расплачиваться по векселям. И первый долг - перед родителями, осознал, что не додал им. Моим жизненным кредо стала истина из Евангелия: «Дай ближнему по сердцу своему, ибо дающего мечет Бог!» Я помогал в восстановлении русского Храма в подмосковном Чехове, отдавая почтение и свой долг папе. А что я мог сделать в память о самом любимом и святом человеке в моей жизни, маме? Я никогда не отказывал ассирийцам, обращавшихся ко мне по разного рода вопросам, используя служебное положение, рискуя навлечь на себя неприятности будучи депутатом Фрунзенского райсовета г. Москвы. Но это было всё не то. Чувство неудовлетворения собой терзало меня. Когда ко мне пришли ассирийцы с просьбой помочь найти хоть какой-то участок, чтобы поставить часовенку для проведения литургий на родном языке, я обрадовался и без раздумий отдал Общине принадлежащий мне на правах собственности дом. «Зачем искать? Вот мой дом, пожалуйста, стройте! Коммуникации все есть, а стены поставим. Да я сам построю!» Тогда произошла наша первая встреча с каша Хамисом. Мы предприняли совместную поездку в Ирак, где я познакомился с архитектурными особенностями ассирийских храмов. Я был очень тепло встречен церковными представителями, Митрополитом Мар

Гиваргисом, простыми людьми. Я гладил стены древней Ниневии. Я почувствовал себя сопричастным к истории великого народа!

В соответствии с традицией будущий Храм в Москве должен был повторять своим обликом христианские Храмы Междуречья. Этот проект надо было согласовывать с Главным Архитектурным Управлением Москвы, с районными властями и другими инстанциями. Я понимал из своей практики, что на сбор всех разрешений, утверждений, подписей и резолюций ушли бы десятилетия! Поэтому мы приступили к строительству незамедлительно, заручившись поддержкой только районных властей, которые доверяли мне и поддержали идею строительства Храма во имя Матери! Деньги собирали «всем миром». Конечно, сами ассирийцы в первую очередь.

В конце августа 1997 года в присутствии Митрополита Ирака Мар Гиваргиса Слыва в основание Храма была заложена Капсула-Послание к потомкам. А уже через год 28 сентября 1998 года наш Храм Март Марьям был освящён Патриархом АЦВ Мар Дынхой.

«Да благословится Дом сей и пребудет благословенным отныне и до века.

Да сохранит его Господь и пребывающих в нем.

И утвердит его молитвами Пресвятой Девы Марии отныне и вовек!»

Обретение Храма - мечта наших родителей. Это строительство стало поистине «делом всех сыновей». Я не имею права кого-то выделять. Самым ценным вкладом были деньги, кото-

рые перечисляли ассирийцы-пенсионеры, отдавая последнее и отказывая себе в необходимом. Деньги давали не только ассирийцы, но и представители других национальностей и вероисповеданий. Господь знает их имена, их великодушие навсегда останется в почёте у нашего народа. Но об одном случае мне все-таки хочется рассказать. Первые литургии и венчания проводились при ещё не возведенных стенах. Только на это время прекращались строительные работы. После окончания одной из служб ко мне подошёл незнакомый мужчина. «Где собирают деньги на строительство? Я хочу тоже внести свой вклад - это самое дорогое, что у меня есть». С этими словами он снял с руки золотое обручальное кольцо. Когда ему попытались вернуть кольцо, он только произнес: «Не лишайте меня радости чувствовать себя сопричастным к великому делу. Хоть один кирпичик в стене Храма будет моим!» Он не назвал своего имени, не потребовал расписки и квитанции. Человек буквально «растворился» в толпе прихожан и... исчез. Мы не знаем ни имени его, ни родословной. Пусть Господь воздаст ему!

– И что? Все проходило «как по маслу»?

...Не все было гладко и безмятежно. Многие обещали оказать материальную помощь в строительстве, но не сделали этого, заняв «выжидательную» позицию, заявляя, что строительство без разрешения – незаконное дей-

ствие и обречено, называя строительство «авантюрой».

«Авантюра?!» – Да, в каком-то смысле, но благородная. Я лучше других понимал, что строить без проектной документации нельзя. Но, мы бы потеряли годы на получение всех согласований и разрешений. Я пошёл на этот шаг сознательно, рискуя своей репутацией, а значит, и жизнью. Для меня с детских лет среди первых ассирийских слов было слово «намус» («совесть»), которому придавалось огромное значение в семье родителей.

Мы только молили Бога, чтобы нам не мешали. И Бог помогал нам. Я вспоминаю о значительных, на мой взгляд, событиях, связанных со строительством. В конце октября строительные работы оказались под угрозой срыва. Человек, который отвечал за зарплату для рабочих, «соблазнился» внушительной суммой, взял деньги и исчез. Надо было срочно найти незначительную для подобных работ сумму – 10 тысяч долларов. Бригадир крановщиков поставил мне условие: «Если денег завтра к 8-ми утра не будет, мы прекращаем работу и увозим краны. Мы понимаем, какое благородное строительство проводится. Мы все верующие люди и у всех есть матери. Но есть и дети, которых надо кормить. Вы должны нас понять». Я был в полном отчаянии. Этот день приходился на день рождения моего зятя. Один из приглашенных гостей задержался, долго искал место встречи, плутая среди строительного беспорядка. «А что это за стройка? Все разрыто. Не подойти и не подъехать, и почему все такие хмурые?» – был его первый вопрос, когда он наконец-то отыскал нас. Узнав о нашей проблеме, В. Волохов, светлая ему память, передал мне конверт с деньгами. «Вот сегодня получил деньги. Даже не знаю, сколько здесь. Забирайте все. Завтра всех подниму на ноги и достану вам столько, сколько понадобиться. И не думайте ничего возвращать. Это мой вклад. Ведь у меня тоже есть мать». В конверте было ровно 10 тысяч долларов.

Колокола мы отливали на «ЗИЛе». Весь цех добросовестно и с поразительной духовностью выполняли заказ. Впервые в практике завода! Прежде чем приступить к работе, некоторые молились и крестились. Были соблюдены все технологические требования. Проводились регулярные консультации с Русской Патриархией. В установленный срок завершения работ все собрались в трепетном ожидании услышать благодатный звон. Но отлитые колокола для храмовой звонницы не звучали. Мы обратились в недоумении к священнику. «Надо прочитать молитву». Помолились, перелили заново. Не звучат. «А все ли христиане среди вас?» Выяснили, что нет. Были и мусульмане. Повторили попытку. Опять неудача, опять перелили. Не звучат. «А все ли крещенные среди вас?» Оказалось, что нет.

Окончание статьи на стр. 8.

Продолжение ст. "Дорога к Храму". Начало на стр. 6.

Окрестили и ...Колокола зазвенели!!! Переливали 3 раза. Не чудо ли!!!

Для получения разрешения на постройку и выделения участка я добился встречи с представителем городских властей в Комитете по связям с религиозными организациями при правительстве Москвы. Каково же было моё удивление, когда я оказался на приёме в своём прежнем кабинете, будучи в должности Директора Фрунзенского треста столовых!!! (Название улицы было изменено в перестроечные времена). Я твердой походкой вошёл в кабинет с полной уверенностью, что «стены моего кабинета» мне и помогут. За столом восседал строгий начальник, перед которым лежала гора бумаг.

– Вы хотите получить разрешение на строительство Храма? А что в Москве мало храмов?

– Это Храм первого народа, принявшего христианство на 1000 лет раньше, чем на Руси.

– Но вера-то одна! Смотрите, сколько у меня заявлений на выделение участков для строительства Храмов. Благородно, конечно. Но Москва же «не резиновая». Мы ведь не только Храмы должны строить! А детские садики, а больницы?!

– Да! Вы правы. Но это всё заявления на выделение участков под строительство. В отличии от них у нас уже есть участок. Я отдаю свой дом под строительство Храма. От вас требуется только завизировать документ.

Сегодня никто и не задумывается над тем, что значит «построить Храм, где берется разрешение, как получить земельный участок, кто делает проект, и как он согласуется с архитектурно-проектными организациями, как собрать пакет необходимых документов, получить кадастровый номер, найти рабочих, подогнать технику, найти, наконец, деньги, спонсоров. О солидности предпринимателя в России в былые времена судили не по его дому или карете, а потому, как обильно он благотворил! Построил Храм, больницу, значит, на земле стоит твердо! И Бог воздаст по заслугам!

Всё, что связано со строительством Храма – всё Чудо! А разве не «чудо», что по настоянию В. Носова, (Светлая ему память! Генеральный директор АМО ЗИЛ на момент строительства) была проложена, раннее законсервированная из-за близости подземного течения реки Москвы станция метро – «Дубровка». На тот момент это оказалась самой глубокой станцией города. И, сегодня метро в 100 м. от Храма! Учитывая масштабы Москвы, прихожане получили возможность добираться до своего Храма из любой точки города!»

На сбор документов и передачи Храма во владение Ассирийской Апостольской Церкви Востока в Москве ушло... 20 лет!!! А построен и освящён он был уже через год! Вот это и есть ЧУДО!

Ещё хочу рассказать об одном, можно сказать сакральном (мистическом) случае… Когда шли работы по установке креста на куполе нашей церкви, вдруг, откуда-то появился голубь и подлетел к кресту. Хочу отметить, что ранее голуби в этом районе не наблюдались! Если проводить аналогию с евангельским событием, то получается, что святой дух в виде голубя освятил и благословил наш Храм. Вот это и есть ЧУДО!

В этом году исполнилось 20 лет со дня освящения Храма. Многих из «тех, кто был первым и стоял у истоков строительства, уже нет с нами. Как не вспомнить Мишу «Кона», который за 20 лет работы храма не пропустил ни одной литургии, был хранителем ключей от храма и звонарём. В беседе он как-то признался, что «врачи давали ему несколько лет жизни, но благодаря каждодневной работе в храме, жизнь продлилась на долгие счастливые десятилетия».

Я хочу произнести тёплые слова в адрес Амураби Васильева. Благодаря ему были произведены инженерно-расчётные работы по установлению храмовых крестов на куполе. Он своими руками выполнил всю резьбу по дереву в библиотеке храма. Раби Амураби проводил уроки ассирийского языка для первых групп, изучающих язык по своим учебным пособиям. Я хочу вспомнить Зураба Циклаури, представителя молодого поколения, Бадри Чугианова – председателя «Хаядта», которые своей жизнью показали пример беззаветного служения своему народу и храму.

Да, Храм стоит! Но Он требует постоянной заботы. На встрече с прихожанами 20 лет назад покойный Патриарх Мар Дынха сказал: «Это – ваш ребенок на всю оставшуюся жизнь! Вы не можете его оставить и не заботиться о нём в дальнейшем».

Наш Храм – это живой «организм», благодаря самоотверженной работе нашего священника, каша Самано, дьяконам и его прихожанам. У нас прекрасный церковный хор, работает библиотека, действует воскресная школа по изучению родного языка, начала работу детская хореографическая студия, проводятся тематические вечера. В последующие годы были построена «Трапезная», Ритуальный зал. В Храм приходит много молодёжи, которые одержимы желанием заботится о нём и любовью ко всему, что касается интересов нации. Они любят свой Дом! И это приносит особую радость, гордость и уверенность в том, что Храм находится «в хороших руках».

За эти годы в Храме проводится регулярно реконструкция: алтарная часть выложена мрамором, установлены новый купол, автоматическая система управления колоколами, заменены окна, полы, улучшается внутреннее убранство, благоустраивается территория.

Я хочу подчеркнуть, Храм несёт и огромную воспитательную функцию в семье - это первая школа для наших детей: чтение священных книг, церковное пение, порядок поведения в Храме и забота о нём, храмовое убранство, одежда прихожан, чувство коллектива и семьи, любовь к ближнему, совместная трапеза – всё это есть составляющие храмового этикета, обогащающее воспитание детей. Вспоминаются пророческие слова Патриарха Мар Гиваргиса: «Заботьтесь о своем Храме! Приводите своих детей! Это – их Дом. Пусть они становятся достойными и займут видное место в странах проживания. Тогда они вспомнят и помогут своему измученному народу. Тогда они послужат ему. Иначе, мы с вами станем последними ассирийцами на этой планете...».

В 2015 году состоялось важное событие в жизни прихожан. На территории Храма был открыт памятник погибшему Патриарху Мар Шимуну Беньямину, видевшему спасение христианского народа в союзе с Россией.

Трудной дорогой пробирались ассирийцы в Россию. Они прошли через все испытания: нищету, голод, репрессии, аресты, войну, высылку в Сибирь, недоверие со стороны властей. Но никогда не отрекались от своей веры, оставаясь первым христианским народом на Земле! Храм есть закономерное завершение испытаний и достойное начало нового исторического этапа в жизни всего нашего народа. Иначе... Зачем дорога, если оне не ведёт к Храму?

Тамара Урьянова – Илюшина

Тамара Урьянова – Илюшина

Стоит наш Храм!

Став воплощением мечты,
И продолжением традиций старины.
Его, как ДАР, мы принесли
Всем матерям, что в «лютую годину»
От гибели детей и нацию спасли,
Свою отдав от жизни половину.

Остановись пред Храмом ты...
Забудь о суете мирской.
На этом Свете гости мы с тобой...
В свой Храм войди,
Себя знаменьем крестным осени
И голову в почтении склони
Пред памятью о тех, кто не увидел, не дожил...,
Мечту о Храме в сердце кто носил...

Пройдут года...
Забудут имена
Тех первых, кто молитвой исцелял,
Кто стены Храма воздвигал,
Кто «первый камень» заложил,
Кто Храм Святой водою окропил,
Кто отбивал пороги учреждений,
Годами ожидая «утверждений»...
Кому во сне являлся Храм,
Кому Он «Делом жизни» стал...

Вам кланяемся в пояс, ахунва!
«ПОСТАВИТЬ ХРАМ — ЧЕСТЬ,
Что не каждому дана!!!

Стоит Наш Храм!
В тени московского двора,
Где «верховодит» детвора,
Стоит наш Храм...

Колоны белые домов,
Как стражи на посту,
И только перезвон колоколов
Ворвется в утра тишину,
Поднимет в небо стаю голубей,
И разольется в миг тот из печей
Запах хлеба, что называем «Пищею Богов»...
К Молитве воскресенья Храм готов!

Имеет ОН прописку в городе Москве,
Что по-соседству с Храмами в Кремле.
И повторяет цвет кирпичный стен Его
Кремлевской кладки цвет и зодчих мастерство.

«Песнь» подхватив от Храмов Древнего Кремля,
Ей отзовутся в такт колокола
И нашей Церкви, час Молитвы возвещая.
На языке ХРИСТА Ее исполнят прихожане!

Пред вами распахнуться Царские Врата,
И КРЕСТ!!! Как Символ Христианства,
Составит Храма главное убранство.

Писание золоченное, целуя,
Нам пропоет священник «АЛЛИЛУЙЯ!»
Девичий хор подхватит песнопенье,
Мы исповедоваться будем на коленях!

Здесь Таинства Церковного Деяния
Проходят в соответствии с Писанием,
Что нам Апостолы Христа повелевали исполнять.
Не стала наша Церковь ничего менять
В угоду толков, пересудов дня,
Частицу Хлеба «Тайной Вечери» храня!

Стоит Наш Храм!
Собой связал христианских два народа.
Расцвел Восток Звездою новой!
Мы в сердце Матушки-Руси
Свой Храм Святой Марии обрели!
Стоит невдалеке от стен Кремля.
Нам стала Домом Русская Земля!

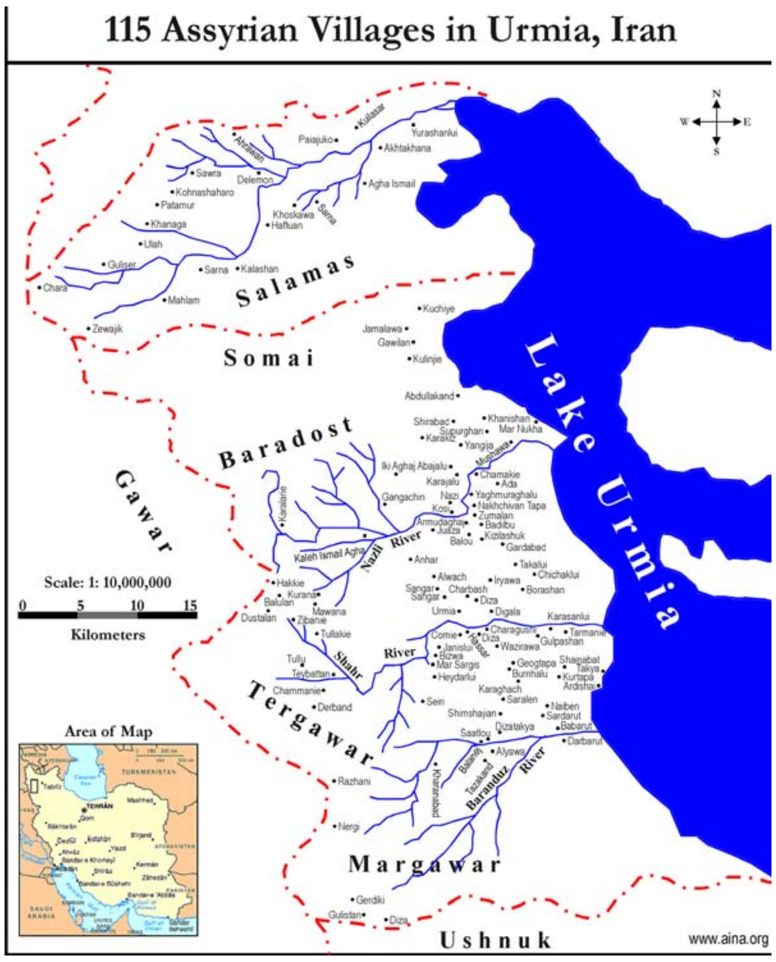
СТОИТ! СТОИТ Наш Храм!
Стоит Он на Земле законно!
Как выражение любви и нашей воли!
Стоит! Возрадуйся, народ!
Пусть Радость в Дом к тебе войдет!

Стоит Наш Храм!
Ему в веках стоять
И расточать землянам Благодать!

P.S. Всё на Земле нашей бренной не вечно.
Время, что горный поток быстротечный.
Всё, что свершил ты на благо людей,
Что записал Ангел в «Книге» твоей - Вот, что НАВЕЧНО!

190-летие ассирийской общины Армении

24 сентября в Доме культуры села Верхний Двин было проведено торжественное мероприятие, посвященное 190-летию образования ассирийской общины Армении.



В соответствии с Туркманчайским мирным договором, между Персией и Российской империей, венчавшим войну между ними 1826-1828 гг., Персия уступила Российской империи «в совершенную собственность «ханство Эриванское по сию и по ту сторону реки Аракса и ханство Нахичеванское.

NESTORIANS FROM THE PLAIN

«Что касается жителей обоих государств, то высокие договаривающиеся стороны постановили, что обоюдные подданные, кои перешли или впредь перейдут из одного государства в другое, могут селиться и жить всюду, где дозволит то правительство, под коим они будут находиться».

«Сверх того, будет предоставлен тем чиновникам и жителям годичный срок, считая от сего числа, для свободного перехода со своими семействами из персидских областей в российские, для вывоза и продажи движимого имущества, без всякого со стороны правительства и местных начальств препятствия и не подвергая продаваемые или вывозимые сими лицами имущества и вещи».

В результате в 1828 году, ровно 190 лет назад, 100 ассирийских семей из ассирийских сел Урмийского региона Персии (ныне Иран) получили возможность переселиться в Армению.

Российской Империи. Так были образованы 4 ассирийских села: Койласар (ныне Димитров), Дугюн или Двин Айсор (Верхний Двин), Арзни, Шагрияр (Нор Артагерс).

Первым же делом ассирийцы взялись за строительство церквей. В селе Дугюн была построена церковь Мар Тума (апостола

Фомы), в Арзни церковь Мат Марьям (церковь Девы Марии), в Койласаре церковь мучеников Курьякус и его матери Иолиты, в Шагрияре церковь Мат Марьям, которая в советские годы была разрушена.

Во время Русско-персидской войны 1827 года, когда русские войска вступили в Персию, ассирийцы, в числе 100 дымов, просили о позволении переселиться в пределы России. Получив на это разрешение, они в 30-х годах оставили навсегда Персию, провинцию Урмия. Переселились ассирийцы под предводительством своего вождя Алаверды Тумаева, который, как рассказывают старожилы, оказал большую услугу русским войскам в качестве проводника и поставщика съестных припасов.

Вышедшие из Персии ассирийцы сначала поселились в Нахичеванском уезде, а через три года отправились в Шушинский уезд. Здесь они жили в деревне Тартар около 10 лет, но потом, вследствие появившегося дифтерита, оставили эту деревню и переселились в Эриванский уезд, сначала в деревню Агалезалу, потом Дугюн, наконец, в 40-х годах навсегда уже поселились в селе Койласар.

Однако история образования нынешней ассирийской общины начинается ещё с 1805 года. Именно в этом году несколько семей из района Саран (нынешняя Турция) из за притеснений одного курдского аги, который силой хотел взять в жены юную дочь Малика Мирзы, перешли на территории Российской империи, и, увидев там с их родным селением схожую местность, основали там село Гёль-Айсор, жители которого

были переселены в ассирийское село Двин, города Веди и Арарат в 50-ые годы по причине занесения территории данного села в границы Хосровского заповедника. В этом селе в свое время была построена церковь Мар Гиваргис, которая также была разрушена, однако в прошлом году усилиями местных ассирийцев была частично восстановлена. Говор

этих ассирийцев похож на диалект местности Джилу, однако сами они называют себя саранае или мамдае. Однако, основная часть нынешнего ассирийского населения Армении являются выходцами из Урмийского района Ирана.

В ходе мероприятия была представлена история переселения ассирийцев из Урмии в архивных фотографиях и документах. Зритель смог ознакомиться со всеми теми видными ассирийскими деятелями культуры, науки, искусства и языка, которые за эти

190 лет внесли свой вклад в развитие национально-культурного самосознания ассирийцев Армении. Выступающие высказали благодарность армянскому государству, оказавшему ассирийскому нацменьшинству весомую помощь в создании обязательной общеобразовательной системы обучения детей ассирийскому языку с 1-го по 12-й классы.

Были зачитаны отрывки из биографии и произведений таких видных ассирийских деятелей Армении как Константин Алавердов, Константин Марогулов, Леонид Едигаров, Павел Хиноев, Иван Абдалов, Лев Саркисов, Женя Давыдова, Лина Якубова, Соня Алексеева, Размик Хосроев и другие.

После торжественной части выступили сельские коллективы художественной самодеятельности, исполнявшие национальные песни, танцы, инсценировки, стихотворения и рассказы на ассирийском языке. Украсили это мероприятие зарубежные исполнители: известная певица из России Мадлен Ишоева (уроженка Армении), Фиодор Наджарян (Австралия) и Ромио Таму (США).

Среди гостей на торжественном мероприятии присутствовали высокопоставленные государственные деятели, представители посольств некоторых государств и общественных организаций, представители ассирийской интеллигенции, ассирийцы из всех ассирийских сёл Армении.

Было отмечено, что около 200 лет два народа — армяне и ассирийцы - живут бок о бок на территории Армении. Судьба их очень схожа. В древности, в дохристианское время, они, как будто бы, воевали между собой, но в христианский период своей истории они всегда относились друг к другу дружественно, по-братски. Армяне высоко оценивают культуру ассирийцев в раннем средневековье. Проживая бок о бок в городах и селах на востоке Османской империи и в северо-западной Персии, они имеют много общего в быте, в нравах, в обрядности.

Никадим Юханаев

Светлой памяти Амураби Васильева

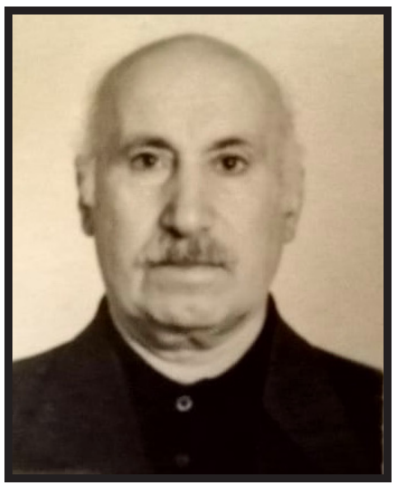
10 октября на 84 году ушёл из жизни учитель ассирийского языка Амураби Петрович Васильев.

На протяжении многих лет после службы, в воскресенье, Раби Амураби Петрович преподавал

ассирийский язык в библиотеке Ассирийской Церкви Востока в Москве. К этим курсам он подготовил учебные пособия для начальных классов.

Он был также искусным резчиком по дереву. Им был выполнен вырезанный из дерева интерьер библиотеки: ставни на окнах и двери, за которыми хранятся книги, а также оформление ворот храма.

Инженер по образованию, он



43 года проработал на Мытищинском Машиностроительном Заводе, последовательно пройдя Трудовой путь от инженера-конструктора до начальника отдела внешнеэкономических связей по странам Востока, за долгую службу ему было присвоено звание: «Заслуженный ветеран труда».

Вот, что написала на своей страничке в Фейсбуке Анна Мурадова: «Сегодня из Москвы пришла печальная новость. Умер наш учитель ассирийского языка Амураби Петрович Васильев. В

2006 году я пришла в храм Мат Марьям на его курсы ассирийского языка, привела туда дочку. Амураби Петрович научил нас читать и писать на языке моего отца. Наш учитель с неизменным терпением и тактом обучал детей, родителей, бабушек и дедушек. Мы все помним его доброту и внимание к каждому ученику. К сожалению, болезнь помешала ему продолжать занятия. Мы звонили ему, хотели приехать и навестить, но ему не хотелось, чтобы ученики видели его слабым и страдающим. Возможно, это правильно. Мы запомнили его сильным и мудрым. Вот таким (фото)».

Аляга манихле! Гаве го нора в – пэрдэса.

Его ученики: Гиваргис Слывус и Ханна Би Мурад

Москва, 2018 год.

Из религиозного движения в мире. Ассиро – халдейцы – несториане

От редакции газеты "Хабре": К нам в редакцию поступили интересные материалы, любезно переданные нам к.и.н. Владимиром Морозом из г. Тернополя (Украина). Эти материалы – сканы страниц из религиозно - образовательного месячника (журнала) издававшегося сто лет назад (ноябрь 1929 года) Украинской Евангельской Церковью в г. Львове.

Автор статьи допускает некоторые неточности, утверждая, что "персы относятся к семитской расе" или "в 5-м столетии Несторий примкнул к ассиро-халдейской церкви" и т.д. Но, для нас очень важно, как прихожане Украинской Евангельской Церкви восприняли трагедию ассирийцев и оказали посильную помощь.

Р. I • ЛЬВІВ, ЛИСТОПАД 1929 Ч. 2

УКРАЇНСЬКА РЕФОРМАЦІЯ

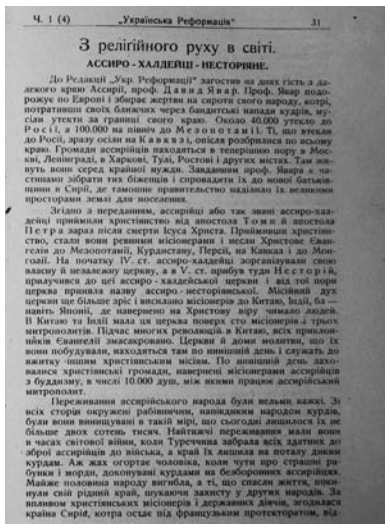
РЕЛІГІЙНО ОСВІТНІЙ МІСЯЧНИК - ОРГАН УКР. ЄВ. ЦЕРКВИ

Виходить раз у місяць. — Передплата на цілий рік 10— зол., на пів року 6— зол. Для Америки і Канади 2— дол., для Чехословаччини 50— к. ч., для прочих країв рівновартість двох долярів, а для країв, що межують з Польщею 1½ дол. — Всякі посилки й письма звертати на адресу: Редакція і Адміністрація „Української Реформації", Львів, вул. Піскова ч. 38.

Поодиноке число 1 зл. — В Америці 20 цент.

В редакцию "Украинская Реформация" пришёл на днях гость из далёкого края Ассирии профессор Давид Явар. Он принадлежит к княжескому роду, а брат его является начальником ассиро-халдейского племени Джелу. Ассиро-халдеи принадлежат к семитской расе, той самой, что и арабы, евреи и персы, и являются потомками древних ассирийцев.

По преданию, ассирийцы или так называемые ассиро-халдеи приняли христианство от апостолов Фомы и Петра сразу после смерти Иисуса Христа. Принявши христианство, они стали ревностными миссионерами и несли Христовое Евангелие до Месопотамии, Курдистана, Персии, на Кавказ и в Монголию. В начале 4-го столетия, ассиро-халдеи организовали свою собственную и независимую Церковь, а в 5-м столетии прибыл туда Несторий, который примкнул к этой ассиро-халдейской церкви, и с той поры церковь получила название ассиро-несторианской. Миссионерский дух церкви ещё больше возрос, и церковь стала направлять миссионеров в Китай, Индию и даже в Японию, где обратили в Христову веру много людей. В Китае и Индии эта церковь имела более ста миссионеров и трёх митрополитов. Во времена многих революций в Китае, все сторонники Евангелия ушли в подполье. Церкви и молитвенные



Ч. 1 (4) „Українська Реформація" 31

З релігійного руху в світі.

АССИРО - ХАЛДЕЙЦІ - НЕСТОРІЯНЕ.

До Редакції „Укр. Реформації" загостив на днях гість з далекого краю Ассирії, проф. Давид Явар. Проф. Явар подорожує по Европі і збирає жертви на сироти свого народу, котрі, потративши своїх ближчих через бандитські напади курдів, мусіли утекти за границі свого краю. Около 40.000 утекло до Росії, а 100.000 на північ до Мезопотамії. Ті, що втекли до Росії, зразу осіли на Кавказі, опісля розбрилися по всьому краю. Громади ассирійців находяться в теперішню пору в Москві, Ленінграді, в Харкові, Тулі, Ростові і других містах. Там живуть вони серед крайньої нужди. Завданням проф. Явара є частинами зібрати тих біженців і спровадити їх до нової батьківщини в Сирії, де тамошнє правительство наділило їх великими просторами землі для поселення.

Згідно з переданням, ассирійці або так звані ассиро-халдейці приймили християнство від апостола Томи й апостола Петра зараз після смерти Ісуса Христа. Приймивши християнство, стали вони ревними місіонерами і несли Христове Євангеліє до Мезопотамії, Курдистану, Персії, на Кавказ і до Монголії. На початку IV. ст. ассиро-халдейці зорганізували свою власну й незалежну церкву, а в V. ст. прибув туди Несторій, прилучився до цеї ассиро-халдейської церкви і від тої пори церква приняла назву ассиро-несторіянської. Місійний дух церкви ще більше зріс і висилано місіонерів до Китаю, Індії, ба — навіть Японії, де навернено на Христову віру чимало людей. В Китаю та Індії мала ця церква поверх сто місіонерів і трьох митрополитів. Підчас многих революцій в Китаю, всіх приклонників Євангелії змасакровано. Церкви й доми молитви, що їх вони побудували, находяться там по нинішній день і служать до вжитку іншим християнським місіям. По нинішній день заховалися християнські громади, навернені місіонерами ассирійців з буддизму, в числі 10.000 душ, між якими працює ассирійський митрополит.

Переживання ассирійського народа були вельми важкі. Зі всіх сторін окружені рабівничим, напівдиким народом курдів, були вони винищувані в такій мірі, що сьогодні лишилося їх не більше двох сотень тисяч. Найтяжчі переживання мали вони в часах світової війни, коли Туреччина забрала всіх здатних до зброї ассирійців до війська, а край їх лишила на поталу диким курдам. Аж жах огортає чоловіка, коли чути про страшні рабунки і морди, доконувані курдами на безборонних ассирійцях. Майже половина народу вигибла, а ті, що спасли життя, покинули свій рідний край, шукаючи захисту у других народів. За впливом християнських місіонерів і державних діячів, згодилася країна Сирія, котра остає під французьким протекторатом, віда-

дома, которые они построили, находятся там по сей день и служат другим христианским миссиям. По настоящее время есть скрытые христианские общины, обращённые ассирийскими миссионерами, из буддистов, в числе 10 тыс. душ, которых окормляет ассирийский митрополит.

Страдания ассирийского народа были очень тяжёлые. Со всех сторон окружённые полудиким народом курдов, они были уничтожены в такой мере, что их сегодня осталось не больше двух сотен тысяч. Наибольшие страдания они имели во время Мировой войны, когда Турция мобилизовала всех пригодных к службе ассирийцев в армию, а мирное ассирийское население оставила на поругание диким курдам. Жуткий страх охватывает человека, когда он слышит о страшных зверствах, проявленных курдами в отношении безоружных ассирийцев. Больше половины народа погибло, а те, кто уцелели, покинули свои родные места в поисках защиты у других народов.

Под влиянием христианских миссионеров и государственных деятелей, Сирия, находящаяся по французским протекторатом, согласилась выделить земли этим бездомным скитальцам для поселения и основания новой родины.

Проф. Явар путешествует по Европе и собирает пожертвования в помощь сиротам из своего народа, которые, потеряв своих родных из-за бандитских нападений курдов, были вынуждены бежать за границу. Около 40 тыс сбежало в Россию, а 100 тыс на север Месопотамии. Те, кто ушли в Россию, сразу осели на Кавказе, а потом разбрелись по всей России. Общины ассирийцев находятся сейчас в Москве, Ленинграде, в Харькове, Туле, Ростове и других городах. Там они живут в крайней нужде. Заданием проф. Явара является собрать части этих беженцев и отправлять их на новую родину в Сирию, где тамошнее правительство выделило им земли для поселения.

Мы с большим удовольствием несколько часов принимали у себя в гостях проф. Давида Явара, от которого мы узнали много подробностей о религиозной и политической жизни его народа. Давид Явар по своему званию является профессором лингвистики. Кроме своего родного ассирийского языка он знает арабский, турецкий, персидский, а также французский, английский и немного немецкий языки.

Редакция "Украинская Реформация" желает проф. Явару больших успехов в его религиозной и народной деятельности.

Презентация новооткрытых текстов Иосифа Хаззайя

В рамках просветительского проекта «Лумада», организованного Ассирийской Церковью Востока (руководитель проекта – кандидат политических наук диакон Роланд Биджамов), 1 декабря 2018 г. состоялась встреча с научным сотрудником ОЦАД, заместителем главного редактора Издательского дома «Познание» М. Г. Калининым.

Встреча была посвящена новооткрытым текстам Иосифа Хаззайи, восточносирийского мистика VIII в. Во встрече приняли участие хорепископ Самано Одишо, диакон Роланд Биджамов, издатель монах Дионисий (Поспелов), председатель Ассирийской организации БНЕТА Эдгар Битбунов, преподаватели московских высших учебных заведений, члены ассирийской общины в Москве.

Главное сочинение Иосифа Хаззайи, «Книга глав о ведении», было утеряно в 1915 г. во время геноцида ассирийцев в Османской империи. В 1972 г. французский исследователь

Р. Бёлэ идентифицировал несколько разделов (мемр, сир. mēmrē) из этого сочинения. Новые фрагменты «Книги глав о ведении» были обнаружены М.Г. Калининым и А.М. Преображенским в 2016–2017 г. В 2018 г. эти тексты были изданы в 1-м томе серии Opera Mystica Syriaca, открытой в Москве. Издание последующих томов этой серии планируется в сотрудничестве с ОЦАД.

Готовится к изданию русский перевод новооткрытых текстов.

М. Г. Калинин рассказал участникам встречи о сочинениях Иосифа Хаззайи и содержании новооткрытых текстов. Центральной темой «Глав о ведении» является созерцание Святой Троицы и постижение тайн будущего века. Этот опыт возможен только через Христа, который открывается подвижнику в «безвидном свете» (сир. nuhrā dlā dmū). Свои мистические идеи Иосиф Хаззайя часто облекает в числовые символы, что было отчасти связано с опасностью неверного понимания его учения.

Модератор встречи, диакон Роланд Биджамов, подчеркнул

важность работы с рукописным наследием восточных Церквей. Сотни рукописей, сохранившихся в христианских библиотеках Ближнего Востока, до сих пор остаются неизученными, а зачастую даже неописанными. Работа по изучению этих рукописей, по поиску утраченных сирийских текстов – это не только решение научных задач, но и помощь восточным Церквам.

www.doctorantura.ru

Ансамбль вокалисток «Ассирийские женщины» стартовал в США

Из певиц ансамбля вокалисток «Ассирийские женщины» в г. Лос-Альтос, Калифорния, США, участницами, с которыми были знакомы ассирийцы бывшего СССР, были две певицы: имеющая большой опыт исполнения Стелла Резго (Торонто, Канада) родом из Грузии и Шушана Тамразова (Киев, Украина), моя дочь. У Шушаны мы и узнаем подробности этой поездки.

Алексей Тамразов (А.Т.). Что из себя представляет Ассирийский институт искусств (АИИ), в чьей голове родилась идея его создания?

Ш.Т. Основателем и главным лицом АИИ является Нора Бетйаусеф Лэйси, она же – исполнительный директор Института.

Она очень тепло встретила каждую отобранную участницу ансамбля «Ассирийских женщин» и сделала все возможное, чтобы мы могли больше времени проводить в работе со специалистами, чтобы наши выступления на сцене стали выдающейся историей Ассирийского Института Искусств и нашей личной профессиональной карьеры. Нора – известная новатор, бизнес – вумен, которая привела свою биотехнологическую компанию к мировому признанию. Объявив о создании АИИ, Нора получила огромную поддержку от известных деятелей культуры США.

А.Т. Расскажи о деталях поездки, чтобы другие ассирийцы с вокальными талантами могли пройти твой путь и попасть на следующий год в число создаваемого хорового, певческого или оперного коллектива в рамках АИИ. Как все началось?

Ш.Т. Началась наша история с объявления, которое выслал ныне живущий в Чикаго Василий Шуманов для размещения в нашей газете «Ассирийские новости» (N53 за декабрь 1917 г.)

Через некоторое время меня протестировал дирижер хора д-р Бенсон, который руководит хором Университета г. Сан-Хосе. Но через некоторое время со мной связались Нора Бетйоусеф Лэйси и Лайна Чианакас с тем, чтобы получить от меня подтверждение участия в проекте. После подтверждения своего согласия г-жа Лайна Чианакас выслала мне расписанную подробно программу работы с дирижером, дату и место выступлений хорового коллектива. Г-жа Лайна является известным вокалистом. Она, как солист меццо-сопрано, исполняла более 50 ведущих оперных партий в США. Её сценическая режиссура включает в себя Моцарта «Lenozze di Figaro», Оффенбаха «Orpheus in the Underworld», Глюка «Orfeo Ed Euridice» и другие партии.

Опыт общения с г-жой Лайной показал, что она - очень четкий и ответственный художественный руководитель АИИ. Мы поняли это с первого дня прилёта. В её обязанности входил контроль за выполнением заданий волонтеров, тренеров и вокалисток, с целью получению высокого результата реализации проекта.

Через 3 месяца мне была выслана Программа, в которой содержались дата прилета, график работы со специалистами, дата выступлений, тексты исполняемых песен и ноты. После почти 1 года заочного взаимодействия с АИИ, 27 ноября 2018 г., я вылетела в Сан-Франциско, и в тот же день, с учетом разницы во времени, я была в Лос-Альтосе.

А.Т. Какова была роль волонтеров в проекте «Ассирийская женщина»?

Ш.А. Волонтеры выполняли любую необходимую работу для помощи АИИ в вопросах своевременного и качественного выполнения проекта. Они использовали свои дома для поселения вокалисток, использовали свой транспорт для поездок в Сан-Франциско, приглашали нас в свой дом на обеды, и т.д. Меня в аэропорту Сан-Франциско встречала волонтёр Ева Калленос. Она и её муж прекрасные интеллигентные люди, тепло принявшие меня в своем огромном доме. Супруги Калленос являются волонтерами в греческой церкви. Ее муж - Кристофер Калленос - является бухгалтером в Стен-

фордском университете и занимает руководящую должность в церковном хоре греческой церкви. После выполнения своих обязанностей по бизнесу, он безвозмездно выполняет в этой церкви бухгалтерский учет.

Стеллу Резго с певицей Джанель Йаусеф и её матерью, прилетевших из Канады, встретила в аэропорту обаятельная волонтер Маргарет Петрос, которая поселила их у себя. Она же возила нас на концерт в Турлок и обратно.

А.Т. Где вы собирались с вокалистками ансамбля «Ассирийские женщині» для работы?

Ш.Т. Для этих целей Нора Лэйси предоставила свой дворец, имеющий название Усадьба Моргана. В этом архитектурном шедевре принимают президентов, королей и прочих знаменитостей. Он считается одним из самых крупных домов в Калифорнии.

А.Т. Кто из специалистов работал с вами на репетициях и при выступлениях на сцене?

Ш.Т. С нами, кроме Лайны Чианакас, работали прекрасные специалисты, начиная с концертмейстера и музыканта - иранца и заканчивая дирижёром. Но наибольший эффект роста своей вокальной квалификации лично я ощутила от работы с дирижером и специалистом по вокалу д-ром Шарлин Арчибек. Она известна как один из лучших хоровых клиницистов Америки. В течение 35 лет д-р Арчибек работала

директором хорового искусства в Университете штата Сан-Хосе, где обучала сотни современных хоровых дирижеров. Она завоевала призы за лучшую дирижерскую деятельность на международных фестивалях в Шпиттале, Горициии и Таллине. У неё имеются несколько дирижерских мастерских по всей территории США, а также в Австралии, Англии, Канаде, Европе и Китае. Перед д-ром Арчибек стояла, казалось бы, невозможная задача - в течение всего трех дней создать коллектив вокалисток, не знавших доселе друг друга, который способен совершить рождественское чудо. И она с этим, по оценке Норы Лэйси, справилась безукоризненно, причем бесплатно.

А.Т. Теперь познакомь нас с главными действующими лицами проекта – «Ассирийскими женщинами», совершившими это музыкальное чудо.

Ш.Т. Девочки Ансамбля оказались опытными вокалистками и прекрасными людьми. Мы очень сдружились между собой, и все жили эти дни как один слаженный организм, подчиняющийся таланту незаурядного вокального дирижера доктора Арчибальд. Ниже перечислены все девять выступавших вокалисток, записанных в произвольном порядке:

1. Надя Йонан, Альт, специалист по этно-музыкологии из Университета Торонто. Она является опытным вокалистом и альто-саксофонистом.

2. Леа Роуз Фишер, Сопрано I. Имеет степень бакалавра вокала. Имеет расширенный сертификат по вокальной педагогике Нью-Йоркского Университета. Выступала в опере, оратории и мюзикле. Исполняла роль ассирийской царицы Августины в фильме «Апостольские постановки».

3. Инанна Шина, Сопрано I, сертифицированный и лицензированный специалист по вокалу. Она лингво-патолог с большим опытом работы с детьми в раннем возрасте.

4. Джанель Йаусиф, Сопрано I, имеет опыт работы профессионала. С 8 лет она участвовала в спектаклях в Лос-Анджелесе, Голливуде, Сан-Хосе, Турлоке, Модесто и в Канаде.

5. Самирамис Саяд, Сопрано II, имеет степень бакалавра искусств в New Media Столетнего колледжа Луизианы. У нее есть 10-летний опыт работы с хором Centenary College и Camerata. Самирамис выступала с сольными концертами в Нью-Йорке, Шривпорте и Сан Хосе.

6. Сабрина Йонан, Сопрано II. Проживает в Турлоке, Калифорния. Она брала уроки вокала в течение 11 лет у ведущих преподавателей и вокальных тренеров. Сабрина была лауреатом различных вокальных конкурсов в хоровом классическом пении и джазе.

7. Сара Эго, альт. Имеет степень бакалавра искусств в области поп-музыки. Обучалась в Институте музыки в Оснабрюке, Германия. Она играет на фортепиано, скрипке и ударных, является опытным танцором в области бальных танцев и хип-хопа. Сара самостоятельно организовала и выступала с концертами в Риме, Кельне, Падерборне и Мюнхене для беженцев из числа ближневосточных христиан.

8. Стелла Резго, альт. Стелла родом из Грузии. Она эмигрировала в Канаду в 1996 году, где выступает для ассирийского сообщества с ассирийским ансамблем танца Шамирам и с женской группой под названием Voysis. Стелла Резго была отмечена Норой благодарностью за работу над переводом песен на ассирийский язык для проекта «Ассирийская женщина». Стелла также выступала с сольным концертом 1-го декабря в Карнеги-холле, г. Турлок и 2 декабря - в Церкви Санта Мария в Лос- Альтосе.

9. Шушана Тамразова, Сопрано II. В течении 13-ти лет берет частные уроки академического вокала у педагогов в Университете вокальной педагогики в Киеве, Украина. Она также является участницей любительского хора и оркестра Амадеус.

А.Т. Когда и где выступал ансамбль «Ассирийские женщины»?

Ш.Т. Мы, по-сути, выступали с программой 3 раза. Первый раз был пробный, бесплатный для присутствующих, прогон за день до официального концерта, а 1 декабря в Carnegie Art Center (Карнеги – центр искусств, г.Турлок, США) стартовал Ансамбль «Ассирийская женщина». Выступление Ансамбля демонстрировалось в прямом эфире и было тепло встречено ассирийской аудиторией. 2 декабря Ансамбль выступил во дворце Моргана.

А.Т. Кто из музыкантов аккомпанировал вам?

Ш.Т. С нами работали концертмейстер Элизабет Нефф и известный музыкант, мультинструменталист и композитор иранского происхождения Майкл Неджад.

Элизабет Нефф, пианистка, уроженка округа Санта-Крус, США. Она училась в колледже Кабрильо и преподавала как ассистент доктора Шерил Андерсон. Затем она получила в Государственном университете Сан-Хосе, степень бакалавра по школе доктора Гвендолин Мок. Элизабет также училась в Университете Нотр-Дам де Намюр, где получила степень магистра по фортепиано и вокальному исполнению под опекой Дэниела Локерта, доктора Ли Строуна и Хатема Надима. Элизабет являлась ассистентом дирижера доктора Чарлин Арчибек в проекте «Ассирийские женщины».

Майкл Неджад - мастер мульти-инструменталист с международной репутацией композитора и исполнителя. Неджад эмигрировал из Ирана в Соединенные Штаты в 1995 году. Он владеет как западным, так и персидским музыкальными стилями и играет на различных видах традиционных и западных музыкальных инструментах.

Кроме того, специально для АИИ работали скульптор и художник. Нинос де Чаммо - всемирно известный ассирийский мастер инновационных скульптур, художник и дизайнер, создал и вырезал вручную ассирийскую сцену Рождества с пейзажем ассирийской деревни и королевских дворцов. Всего - 35 статуэток. Это удиви-

тельное произведение искусства заказано специально для ААИ и служит краеугольным камнем рождественских мероприятий в Morgan Estate.

Известный ассирийский художник из Лос-Анджелеса Пол Бату для АИИ написал картину «Ассирийские женщины», где каждая вокалистка представлена в виде коронованной девы в стиле картин о древности, которого придерживается художник.

В заключение могу добавить, что наши выступления были неординарными в постановке хора, в движениях вокалисток и их убранстве. Мы были восприняты зрителями как небожители, как ангелы, сошедшие на землю для того, чтобы Рождественские праздники отныне ассоциировались с выступлением «Ассирийских женщин», и в следующем году, и в последующие годы собирались вместе для продолжения чуда. Именно такую задачу ставила перед собой основатель АИИ г-жа Нора Лэйси и те, кто служит вместе с нею высокому искусству Древней Ассирии, воплощенному трудом современных талантов в виде совершенной хоровой многоголосицы.

А.Т. По просьбе АИИ к вокалистам – женщинам и мужчинам передаем следующую просьбу-обращение: «Если вы ассирийский вокальный талант (независимо от возраста), порекомендуйте себя; или поделитесь этой возможностью с талантливыми ассирийскими друзьями и/или семьей и попросите их связаться с нами и отправить нам сообщение об этом по электронному адресу: lchianakas@assyrianartsinstitute.org художественному руководителю г-же Лайне Чианакас и редакции газеты "Хабре".

Чем больше талантов мы выявим, тем лучше!».

Интервьюировал Алексей Тамразов, Киев, Украина.

В Грузии поставлен спектакль на ассирийском языке

В столице Грузии г. Тбилиси, на сцене Ассиро-халдейского культурного центра им. Мар Шимуна Бар Саббае, состоялась премьера спектакля "Добрый самаритянин".

Особая ценность и редкость спектакля заключается в том, что всё действо проходило на ассирийском языке. Роли героев в спектакле исполняют обычные прихожане тбилисского ассиро-халдейского католического храма Мар Шимуна Бар Саббае.

История ассирийского театра в Тбилиси уходит корнями в начало прошлого XX-го столетия. Тогда на различных сценах грузинских и русских театров ассирийская труппа на родном языке презентовала свои постановки. Самой старой ассирийской театральной постановкой считается трагедия Шиллера "Разбойники", которая впервые была представлена зрителю на сцене Народного дома им. Зубалова в 1912 году.

Ассирийская театральная труппа просуществовала до 1937 года, тогда советским режимом

была инициирована очередная волна репрессий в отношении ассирийских организаций и видных общественных деятелей. После Хрущёвской оттепели, усилиями ассирийских общественных деятелей Грузии, среди которых были: Исаак Теймуразов, Раби Давид Ильян и Ангелина Григолия, театральная труппа восстанавливала свою творческую деятельность и фактически просуществовала до середины 80-х годов.

Эдгар Битбунов

Монгольская царица-христианка Докуз-хатун

Хан Хулагу и царица Докуз. Миниатюра из работы персидского историка Рашид ад-Дина "История мира". 14 век.

Докуз-хатун (тур. Dokuz Hatun) (ум. 17 июня 1265) — жена монгольского хана Хулагу, внука Чингизхана и мать хана Абаки (Аваги).

Она происходила из монгольского племени кереитов и являлась внучкой Ван-хана. Исповедовала христианство "несторианского" толка, т.е. являлась чадом Ассирийской Церкви Востока.

В Монгольской империи покровительствовала своим единоверцам - христианам. Особенно Докуз-хатун отличалась любовью к церковному зодчеству, по её повелению христианские храмы возводились везде, где они с мужем отдыхали после долгих переходов.

Азербайджанцы приписывают ей (правда, без достаточных на то оснований) постройку Гандзасарского монастыря в Нагорном Карабахе.

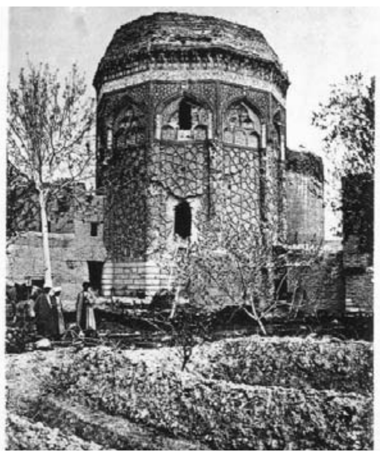
Когда войско Хулагу взяло и разграбило Багдад в 1258 году, устроив там резню населения (при этом последний "повелитель правоверных" исламский халиф из династии Аббасидов был казнён "без пролития крови" - то ли удушен, то ли утоплен или завернут в ковер и брошен на жаре), ходатайством Докуз-хатун были сохранены жизни всех христиан, живших в городе. Хан даже подарил патриарху Ассирийской Церкви Востока дворец халифа для устройства резиденции.

Хулагу-хан и царица Докуз изображены как Константин и Елена. Иллюстрация из сирийской Библии. 13 век.

Монгольские посланники в Европе, пытаясь заручиться поддержкой Христианской Европы, утверждали, что царица Докуз - дочь царя-пресвитера Иоанна, легенды о царстве которого где-то в глубинах Азии будоражили умы и воображение тогдашних европейцев.

Ассирийский церковный историк Бар-Хебреус писал в своей "Церковной хронике" по 1265 годом: “При наступлении поста покинул этот мир царь царей Хулагу, его мудрость, великодушие, его деяния несравнимы. Летом же умерла и Тогуз-хатун, царица верующая (т. е. христианка). Христианам всего мира кончина обоих была великим горем”.

Похоронена благочестивая царица Докуз в иранском городе Мераге, одно время бывшем столицей Хулагидов и резиденцией патриарха Ассирийской Церкви Востока. В городе в её честь была возведена красивая гробница-мавзолей, которую можно увидеть, например на фото 1889 года:



Сергей Коржунов

В Москве начнут готовить бакалавров ассириологии

Институт классического Востока и античности (ИКВИА) объявил набор на бакалаврские программы в 2019 г. Впервые начинается подготовка бакалавров по специальности «ассириология».

Эта программа посвящена языкам, культуре и истории Древней Месопотамии и соседних регионов Ближнего Востока. Студентам предстоит изучение основных языков клинописной культуры (аккадский, шумерский, хеттский), а также ряда древнеписьменных семитских языков (древнееврейский и угаритский).

Кроме того, учащиеся осваивают арабский и немецкий языки. Программа также включает в себя ряд лекционных курсов, посвященных истории и культуре Древней Месопотамии.

Роланд Биджамов

Журнал "Корона роз"

Журнал "Klílā d-warde" ("Корона роз") выпускался в Мосуле (территория современного Ирака) с августа 1904 года по июль 1908 года. Он издавался монахами-доминиканцами на новоарамейском (ассирийском) языке и был написан восточносирийским письмом, которое было распространено среди последователей Халдейской католической церкви в этом регионе.

В журнале печатались религиозные статьи и периодически освещались темы культуры. Журнал издавался несколькими служителями церкви в Мосуле. Появление Доминиканского ордена в Мосуле датируется 1750 годом, когда Папа Бенедикт XIV отправил в город группу итальянских монахов-доминиканцев, которые должны были основать церковь и заботится о нуждах халдейских католиков. Вскоре итальянцев сменили доминиканцы из Франции, которые в 1856 году открыли типографию для печати учебных текстов, духовных трудов и произведений арабской литературы. Типография Доминиканского ордена продолжала работать в Мосуле до 1914 года. Всего вышло 48 выпусков "Klílā d-warde". Полный комплект журналов хранится в Национальной библиотеке и архиве Ирака.

Пять номеров журнала "Корона роз" можно скачать или читать он-лайн на сайте Мировой цифровой библиотеки https://www.wdl.org/ru/item/14302/#languages=cld

Гиваргис Бадари

Надпись из ассирийской церкви Мар Муше в Кочанисе

Сирийская надпись на этом фрагменте, хранящемся во дворе Музея турецкого города Ван сообщает, что церковь Мар Муше в Кудшанисе (Кочанис, ныне Конак в провинции Хаккяри) была реконструирована в 1702 году (2013 селевкидской эры).

Фрагмент представляет собой каменную резную перемычку, которая устанавливалась над входом в храм и составляла с ним одно целое. На нём изображены три традиционных креста Церкви Востока, с их характерными концами лепестковой формы. Памятная надпись внизу в центре под главным крестом гласит: "itkhaddath haykla hana shvikha ba-shnath 2013 d yawnae brikhe". "Обновлен сей славный храм в год 2013-й благословенных греков".

Заметим, что 2013-й год селевкидской эры соответствует 1702 году от Р. Хр.

Надпись сверху на фронтоне сообщает: "Ishtaklal haykla hana qadisha dsahad zahya Mar Moshe min si-ta d mar Awgen Tuvana". "Завершен этот святой храм блистательного (светлого, славного) мученика Мар Муше из дружины Мар Авгена Блаженного".

Мар Муше, также как и сотни других ассирийских церквей и памятников в Хаккяри был оставлен в конце лета 1915 года, во время Исхода ассирийцев из Страны (АТРА).

Роланд Биджамов

Где остановился Ноев ковчег?

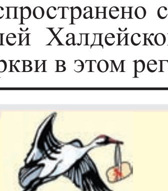
Джибаль аль-Джуди (араб. جبل الجودي), Джуди Даги (тур. Cudi Dağı) — горный хребет в районе Бохтан (Юго-Восточная Турция) и её самая высокая точка.

В исламской традиции именно аль-Джуди, а не гора Арарат, идентифицируется с горой, на которую приплыл ковчег пророка Нуха (Ноя) после потопа. Упоминается в Коране: "И было сказано: "О земля, поглоти свою воду! О небо, перестань!" Вода спала, и свершилось веление. Ковчег пристал к аль-Джуди, и было сказано: "Да сгинут люди несправедливые!".

Джуди Даг признавали местом высадки Ноя и христиане-несториане, которые воздвигли здесь церковь и несколько монастырей (один, на самой вершине, был известен как монастырь Ковчега) (Бейли, 1993. С. 353).

Лишь начиная с XI-XII вв. по Р. Х. армянской, а затем и другими традициями современная гора Арарат стала отождествляться с местом, где пристал Ноев ковчег.

Сергей Коржунов



Поздравляем!

Тамару и Григория Акарянц (г. Запорожье, Украина) с рождением сына Йоны.

Газета "Ассирийские новости"
Редакционная коллегия: Заместитель главного редактора к.т.н. Алексей Тамразов, к.п.н. Роланд Биджамов, Ирина Саградова-Гаспарян.
Издаётся ежеквартально. Распространяется бесплатно. Тираж 1000 экз.
Свидетельство о регистрации: серия 33 № 1002-277-ПР от 26.11.10 г. выданное Главным управлением юстиции Запорожской облгосадминистрации.
Номер набран и отпечатан в типографии "Колор-принт" ФОП Высочин О. В., г. Запорожье.
Учредитель и главный редактор: Бадари Гиваргис Барчамович.
Украина, 69063, г. Запорожье, ул. Горького, 55, кв. 77,
e-mail: assyriandiaspora@ukr.net www.assyriannews.at.ua
тел./факс: +38 (061) 764-58-23, моб. +38 (067) 174-35-87.
Редакция может опубликовывать статьи в порядке обсуждения, не разделяя мнение автора. Ответственность за содержание статьи несёт автор.